



## Comisión Legislativa sobre narcotráfico

# Piden renuncia de tres magistrados de la Corte

La renuncia de los magistrados Eduardo Ching, Jesús Ramírez y Alvaro Carvajal constituye el acuerdo más importante a que llegó la comisión legislativa que durante varios meses investigó asuntos relacionados con el narcotráfico.

Al mismo tiempo, el organismo legislativo señaló que el diputado liberacionista Leonel

Villalobos debe renunciar a su cargo en la Asamblea Legislativa y le pide al Poder Ejecutivo la destitución inmediata del embajador en Perú, señor Monge Umaña.

Las conclusiones de la comisión se derivaron de varios meses de trabajo en que la investigación se centró fundamentalmente en el argentino Roberto

Fionna Fionna, su ingreso al país y sus vínculos con figuras importantes del país.

En el centro de la investigación figuró también Ricardo Umaña Zúñiga, quien hasta hace pocos meses ocupó un importante cargo en el OIJ, y que tenía un gran ascendiente entre los magistrados de la Corte Suprema de Justicia.

(información en página 3)



## Realizan jornada contra Hatillo 9

Organizaciones populares y juveniles de todos los Hatillos iniciaron el pasado sábado una jornada de protesta contra la construcción de 42 multifamiliares y las zonas verdes del populoso barrio josefino.

El proyecto, conocido como Hatillo 9, agravaría los problemas de hacinamiento y los servicios públicos, además de arrebatarle a los vecinos la única zona de deporte y esparcimiento.

Información en pág. 2

El pueblo sigue empobreciéndose

## El pan sube de precio

El alza del 34% en el precio del pan desmiente la propaganda que hace el gobierno a una presunta estabilización económica.

Pág. 4

## Crece organización popular en el sur

La negligencia gubernamental frente al desastre producido por el huracán Joan es respondido por los pueblos de la Zona Sur con más lucha y mejor organización.

Pág. 11

## Unidad popular se consolidará el 11 de diciembre

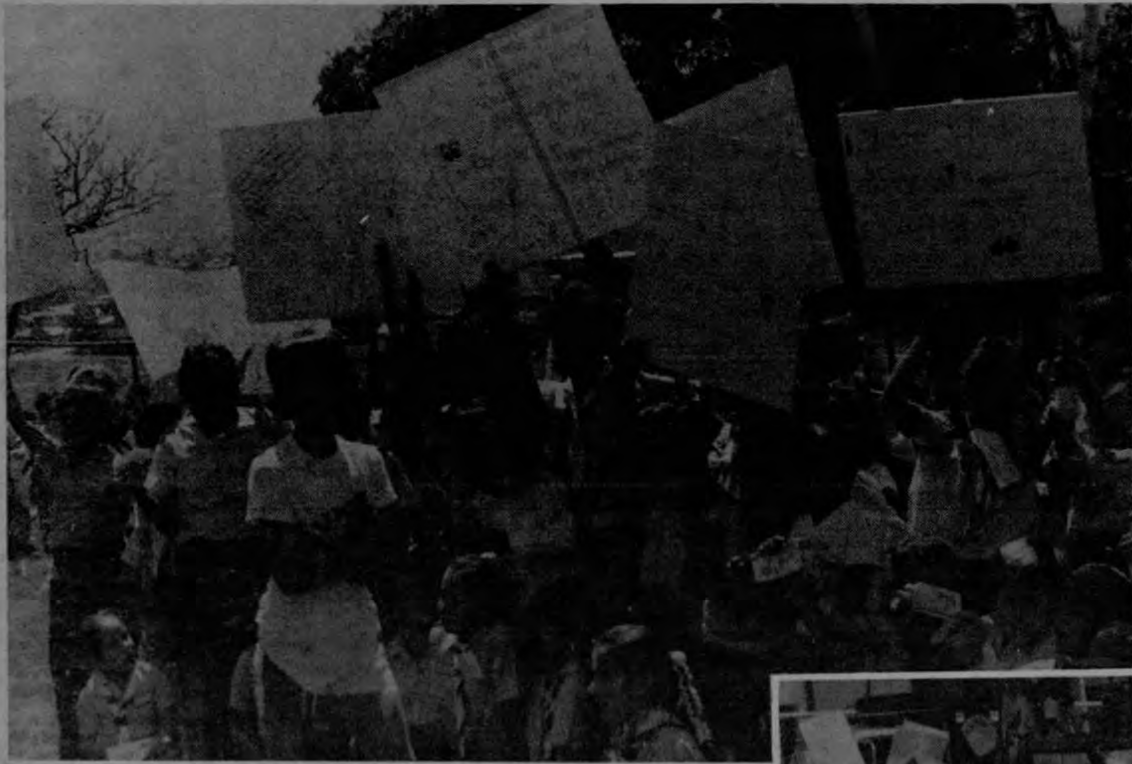
El programa que servirá de base para la participación electoral de 1990 fue divulgado por los partidos Vanguardia Popular, del Pueblo Costarricense y Frente Amplio Democrático.

Págs. 8-9



Oposición al Hatillo 9

# Ocho son suficientes



Junto a sus mayores, niños y jóvenes defienden las zonas verdes.

Con marchas, discursos y actividades festivas los vecinos de Hatillo se manifestaron el pasado sábado 19 contra los intentos del INVU de construir la denominada Ciudadela Hatillo 9.

Los vecinos del populoso barrio josefino manifestaron que no permitirán que dicha institución construya 43 multifamiliares en la zona verde considerada como "pulmón de los Hatillos".

La actividad dio inicio con una marcha que arrancó a las 9 de la mañana de la Biblioteca Pública y recorrió las principales calles de la ciudadela.

En ella participaron las bandas del Liceo Roberto Brenes Mesén y de las escuelas Jorge Debravo y Miguel de Cervantes, la Escuela de Deportes, el Grupo Tertulia, el Kindergarten El Gato con Botas y vecinos de los Hatillos.

Posteriormente los manifestan-

tes se congregaron en los alrededores del polideportivo y el inmueble en disputa, donde celebraron actividades culturales y deportivas, ventas de artesanía y juegos infantiles.

En la jornada de protesta participaron, además de las organizaciones mencionadas, asociaciones de desarrollo de Hatillo 5, 6, 7, y 8, el Comité pro-mejoras de Hatillo 4, los Boy Scouts del lugar, el grupo cultural Tertulia, la Asociación Folclórica Zapantí, el grupo Nacaome, jóvenes valores de la canción de los Hatillos, así como los comités locales de la Alianza de Mujeres Costarricenses, la Juventud Vanguardista Costarricense y la Unión de Pioneros "Carmen Lyra".

Por su parte, el taller del Instituto Nacional de Aprendizaje organizó una exposición de los trabajos de sus alumnos.

Los partidos Liberación Nacional y Unidad Socialcristiana fueron

invitados a la actividad, pero no se hicieron presentes. Las organizaciones juveniles de estos partidos manifestaron, no obstante, su apoyo al movimiento.

Representantes de diversas federaciones de asociaciones de desarrollo manifestaron su apoyo a la lucha de los hatillenses.

## Rescatar la "zona de picnic"

Las organizaciones populares de Hatillo defenderán esta zona verde como un lugar de recreación libre, manifestó Lidieth Hernández, representante del Comité de Vivienda del lugar.

Agregó que en el superpoblado barrio del sur de San José existen pocas canchas deportivas y que todas están cercadas, por lo que los jóvenes y niños tienen que pagar una cuota por su uso.

Afirmó que la construcción de los nuevos 43 edificios, previstos para un total de seis mil personas, empeoraría los ya deficientes servicios de transporte, agua y otros.

Lidieth Hernández afirmó que los multifamiliares, diseñados para familias de buenos recursos económicos, son una necesidad, pero deben construirse en otro lugar.

La dirigente popular añadió que las organizaciones de vecinos han diseñado un plan para el mejoramiento de esa zona verde, conocida como "zona de picnic", a fin de hacerla más apta para el descanso.

El plan de "rescate" de la zona incluye la siembra de árboles ornamentales y la construcción de un anfiteatro.

Por último, los representantes populares afirmaron que la actividad celebrada este sábado es la primera de una amplia jornada.



La jornada de lucha fue una verdadera fiesta popular.

## Medios de comunicación alternativos



Manuel Delgado, Director de Adelante habla durante la Mesa Redonda en la UCR.

por causas justas: democracia, independencia, contra la deuda externa, y otros.

Agregó que el semanario "Adelante" es una tribuna libre de los luchadores populares. Un 47 por ciento de su espacio es dedicado a las luchas sindicales, comunales y campesinas, mientras que los temas de rescate de la cultura nacional y la unidad de las fuerzas populares ocupan alrededor de un 10 por ciento cada uno.

En la mesa redonda participaron también representantes del semanario "Eco Católico" y del Instituto Costarricense de Enseñanza Radiofónica.



## Acto de la unidad popular en Puntarenas

Todas las fuerzas democráticas y progresistas de la ciudad de Puntarenas, así como los luchadores populares, están invitadas a la gran asamblea por la unidad popular que tendrá lugar el 2 de diciembre en esta ciudad.

La actividad será el inicio de la campaña electoral, cuyo objetivo es acabar con el bipartidismo y ofrecer al pueblo una alternativa electoral realmente popular.

Viernes 2 de diciembre  
6 de la tarde  
Cevichera  
"Las Palmas"  
Barrio 20 de noviembre de Chacarita  
(Después del acto se realizará el "Baile de la Unidad Popular")

"Adelante" fue invitado a participar en la mesa redonda sobre el tema "Medios de comunicación alternativos y democracia", organizado por la Cátedra Libre Eugenio Fonseca Tortós, de la Universidad de

Costa Rica.

Manuel Delgado, director del semanario, criticó a la prensa nacional que, según dijo, defiende los intereses extranjeros y minimiza las acciones de los pueblos que luchan



## Comisión sobre narcotráfico

# Piden renuncia de tres magistrados de la Corte

## También se demanda renuncia del diputado liberacionista Leonel Villalobos

La renuncia de los Magistrados de la Corte Suprema de Justicia Eduardo Ching Murillo, Jesús Ramírez Quirós y Alvaro Carvajal Lizano, constituye la recomendación más importante que hizo la comisión legislativa que investigó el narcotráfico, contenida en un informe que fue presentado este miércoles a la prensa.

Los diputados conformantes de esa comisión estiman que si los magistrados aludidos no renuncian, la Asamblea Legislativa no les debe prorrogar sus nombramientos en el futuro.

Otra recomendación de la Comisión plantea que el diputado liberacionista Leonel Villalobos debe renunciar a su cargo en la Asamblea Legislativa, en virtud de las relaciones que se le descubrieron con el argentino Roberto Fionna Fionna, sindicado de mantener nexos con bandas internacionales dedicadas al narcotráfico.

En cuanto a Ricardo Umaña Zúñiga, quien hasta junio de este año se desempeñó como jefe de la Dirección de Investigaciones del OIJ, la Comisión recomienda que no se le debe nombrar en el futuro en ningún cargo público. Además, se acordó enviar al Ministerio Público extractos de su declaración rendida ante la Comisión para que investigue lo que corresponda.

También la Comisión le solicita al Go-

bierno la destitución inmediata del señor Monge Umaña como embajador en Perú, así como que no se le vuelva a nombrar en el futuro en ningún cargo público.

Estas conclusiones se derivan del trabajo realizado por la comisión legislativa que durante varios meses centró su atención en la investigación de todo lo relacionado con el argentino Roberto Fionna Fionna, su ingreso al país y sus contactos con importantes figuras de la vida política nacional.

Como punto fundamental de la investigación figuró Ricardo Umaña Zúñiga, alto jefe del OIJ, a quien se le descubrieron relaciones ilícitas con Fionna.

Las investigaciones en torno a Umaña Zúñiga llevaron a que tres magistrados de la Corte Suprema de Justicia fueran llamados a comparecer ante la Comisión y de sus exposiciones se concluyó que debían renunciar a sus cargos en el Poder Judicial.

### El Organismo de Investigación Judicial

También a la Comisión comparecieron agentes del OIJ que precisamente realizaban una investigación sobre Ricardo Umaña.

Las declaraciones de magistrados y poli-

cías del OIJ llevaron a los diputados de la Comisión a plantear que dicho organismo policial se debe independizar de la Corte y ponerlo bajo la tutela del Ministerio Público.

Se planteó por otra parte que la Procuraduría General de la República y el Ministerio Público investiguen varios expedientes judiciales sobre los que hay fundadas sospechas de que existieron circunstancias anormales.

Otras de las recomendaciones importantes contenidas en el informe plantean que la Asamblea Legislativa realice un análisis urgente de las normas y procedimientos que rigen la elección y reelección de los jueces que integran la Corte.

Se subraya en el documento que es indispensable establecer un procedimiento que garantice la mejor selección y la permanente idoneidad de las personas que ocuparán las posiciones más importantes de la Magistratura.

Otras recomendaciones plantean la cancelación de la ciudadanía costarricense a Fernando Melo Fontanilla, personaje de ori-



gen cubano fuertemente entroncado con el Partido Liberación Nacional y que destacó en las investigaciones que se hicieron en torno a Roberto Fionna.

Asimismo, se demanda la eliminación como pensionado rentista de este argentino, de su sobrino Sergio Fionna y de Reynaldo Alejandro Soto, para los que se pide también la expulsión del país.

## Realidades del Poder Judicial

De la comparecencia ante la comisión investigadora de los magistrados Eduardo Ching y Jesús Ramírez, miembros de la comisión de enlace OIJ-Corte Plena, extractamos algunas intervenciones esclarecedoras sobre la realidad en ese importante Poder de la República. Ching Murillo es presidente de la citada comisión de enlace.

### Sobre la preparación de la policía en el OIJ

Presidente (diputado Alberto Fait): ¿Cree usted que existe deterioro y desactualización en la formación de los policías?

Magistrado Eduardo Ching: Yo no diría deterioro pero sí desactualización, en el sentido de que lo que ellos ahora tienen es el curso básico y la experiencia. Salvo cuando salen del país o que logramos cursos que se dan aquí por medio de un organismo de la Embajada Americana.

### Sobre intervención policial de teléfonos privados y la eficiencia en la Corte

Presidente: Existen recursos de inconstitucionalidad no resueltos, como el de la intersección telefónica cuyo voto tiene más de un año, entendemos...

Magistrado Ching: Perdón, el de intersección telefónica ya está resuelto.

Presidente: Ya está resuelto pero dice que tiene más de un año de esperar la correspondiente resolución...

Magistrado Ching: Bueno, en eso no puedo opinar.

### Padrinos

Presidente: Aquí nos dijo el señor Umaña, que su nivel de vida lo podía sostener por contribuciones abultadas que le hacía un padrino, que él tiene, y por eso él podía tener un nivel de vida muy superior al que le podía dar su salario. ¿Conocía usted alguna cosa o alguna relación de este tipo?

Magistrado Ching: El señor Umaña una vez me contó que el señor Calvo Loretto, de la Soda Palace, lo ayudaba. Eso lo dijo él, a mí no me consta que sea así.

### Sobre nombramiento de magistrados

Diputado Fishman: En el caso -porque nosotros lo hemos visto ahora con la experiencia de los nombramientos de los magistrados- cuando usted iba a ser electo magistrado, don Luis Alberto Monge no le pidió a los diputados del Partido Liberación Nacional ningún apoyo?

Magistrado Ching: Que yo me acuerde, no. Es más, yo creo que el candidato de don Luis Alberto era otro, más bien.

Diputado Fait Lizano: Usted recuerda de un asunto que se le llamó "el caso del Hotel Play Boy" y donde hubo una recomendación del jefe de l. OIJ, Minor Calvo, para destituir al señor Umaña?

Magistrado Jesús Ramírez: Sí señor. Ese informe que rindió don Minor Calvo indicaba que este señor había realizado una detención no sé de quién y, posteriormente, él aportó pruebas a Corte Plena de que había sido por otro asunto, y el resultado de eso fue que el señor Umaña tuvo catorce votos con el objeto de no revocarle el nombramiento.



Eduardo Ching



Lic. Jesús Ramírez

to.  
Diputado Fait Lizano: Correcto. A pesar de que el Lic. Calvo hace una exposición de los hechos y pide que le revoquen el nombramiento al señor Umaña, hay una votación abrumadora en favor del Lic. Umaña.

### Sobre la destitución de Umaña

Diputado Corrales Bolaños: El informe de los señores magistrados de la comisión especial que se nombra para estudiar el informe de los oficiales Lorente y Solano, ¿usted recuerda qué votación obtuvo a favor y en contra para la destitución?

Magistrado Ramírez: Si no me equivoco, tuvo en un primer momento nueve-siete (a favor), creo, y posteriormente fue al revés, nueve siete (en contra) y un voto para darle las prestaciones.

Diputado Corrales: ¿Destituir con pago de prestaciones legales?

Magistrado Ramírez: Sí señor.

Diputado Corrales: Posteriormente se presenta un recurso de revisión de la votación recaída y es al revés. ¿Usted recuerda qué se adujo para destituir posteriormente?

Magistrado Ramírez: Fue a raíz de la revisión que presentó uno de los compañeros.



# Adelante

## nuestra posición

### El pan ... cada día menos nuestro

De un día para el otro, el precio del pan fue incrementado en un 34%. El saco de harina subió en 335 colones, el bollito de pan, básico en la dita popular, pasó a valer ₡ 1,85, y es posible que otras variedades se incrementen en mayores proporciones.

La situación del trigo y sus derivados es una muestra de la política oficial, tendiente a restar importancia al Consejo Nacional de Producción, que en el pasado fue un ente regulador del precio del producto.

Hoy el CNP, sin poder alguno en la comercialización de la harina, se limita a autorizar las demandas de los grandes señores de la harina y las panificadoras, en especial de Molinos de Costa Rica, el gran monopolio importador del grano.

El violento incremento en el precio del más universal de los alimentos muestra además la falsedad de la propaganda gubernamental, que en los últimos días ha mostrado sus lujos para difundir la idea de que la economía ha entrado en un periodo de estabilización y que la inflación está controlada.

En base a esa interpretación falsa y antojadiza de la realidad económica nacional, el gobierno pretende, una vez más, meter al movimiento sindical en la camisa de fuerza de una "concertación social".

En las condiciones actuales, después de múltiples negociaciones cumplidas por el Gobierno, y con una

política de precios cuyo único objetivo es enriquecer aún más a los grandes industriales, muy poco pueden esperar los costarricenses de tal "concertación."

El aumento en el precio del pan, aunado al alza sostenida en otros granos, verduras y hortalizas, son producto de una política rechazada desde hace tiempo por el movimiento sindical, cuyas opiniones han chocado invariablemente con la sordera de la Casa Presidencial.

Los sindicalistas, incluidas las organizaciones campesinas, se han opuesto reiteradamente al desmantelamiento del CNP, al descuido en que se mantiene a la agricultura destinada al consumo interno y a la pérdida, también constante, de las utilidades del pequeño agricultor.

También los sindicalistas han luchado lealmente por aumentos salariales que el gobierno y el sector empresarial han calificado siempre de "insoportables", pero cuya necesidad es corroborada cada día por los aumentos de precios.

Este nuevo aumento sólo augura dos cosas: primera, que la situación de los trabajadores seguirá yendo de mal en peor y, segunda, que conforme al crecimiento del costo de la vida irá creciendo el descontento y la lucha popular.

### El triunfo de Bush y la política nacional

Luis Carlos González

Algunos analistas, para caracterizar la próxima administración Bush, hablan de un "reaganismo sin Reagan".

Para los centroamericanos esta política se caracterizó por una profundización de la crisis económica -ya aguda-, por el desarrollo de un proceso creciente de militarización en la región, por la utilización de la Guerra de Baja Intensidad, una estrategia basada en la lucha integral económica, política, ideológica y militar que utiliza al máximo los recursos locales, por promover una guerra prolongada en El Salvador, por crear un ejército brutal, bien armado y preparado para luchar -aunque sin posibilidades- contra el gobierno nicaragüense, por traer hambre, separaciones (hoy existen aproximadamente 3 millones de refugiados centroamericanos que representan un 15% de la población) y muerte (de 1980 a la fecha han muerto, producto de la violencia en la región, unas 140 mil personas, es decir, uno de cada 200 habitantes).

Oscar Arias apostó la mayoría de sus cartas al Partido Demócrata. Desde el inicio de su gestión se enfrentó, aunque tímidamente, a la ayuda militar para la contrarrevolución nicaragüense y trabajó por el desarrollo del Plan de Paz, contrario a los planteamientos de Reagan y acorde al modo de pensar de los demócratas.

Es previsible que esta "factura" sea cobrada a Arias por el nuevo presidente o, cuando menos, la utilice para presionarlo. El gobierno de Liberación Nacional en su último año (electoral) podría recibir menos ayuda económica de los EEUU que la que recibe actualmente. Costa Rica ha figurado desde 1983 hasta el presente entre los 20 países del mundo (y a veces mucho más arriba) con más ayuda económica recibida por parte de EEUU.

Si en 1980 el total recibido fue de 14 millones de dólares y en 1981 de 13.3 millones, en 1983 subió a 218.7 millones de dólares. En 1985, la ayuda fue de 231.2 millones y en el actual año de 1988, de 120.5 millones, más una ayuda adicional de la AID cercana a los 85 millones de dólares.

Este dinero está orientado principalmente a asuntos que tienen que ver con la agresión y la guerra.

Entre 1980 y 1987 Costa Rica incrementó sus efectivos militares en un 453.8% y fueron construidas pistas de aterrizaje y carreteras en el norte del país convirtiéndolo en base y fuente de abastecimiento para la contra que opera en el sur de Nicaragua. Es cierto, también, que de alguna manera contribuye a paliar la grave crisis económica que atraviesa el país. Como señalara "The New York Times" en mayo de 1984, "Washington es tá de

acuerdo en mantener la economía costarricense a flote a cambio de la hostilidad de este país hacia Nicaragua".

Desde el mismo día en que se conocieron los resultados electorales, el editorial de "La Nación" llamó a Arias a un cambio en su política: "Este cambio ... debería servir para que los gobiernos centroamericanos, entre ellos el nuestro, reevalúen sus actuaciones y ... se echen a un lado disputas pasadas o vanidades presentes, se hable francamente sobre las diferencias y se trate de enunciar una política coordinada que, con realismo, afronte el desafío totalitario ... la oportunidad de definiciones no debe desaprovecharse."

O Arias deja de lado la tibia oposición a los dictados de Washington y se rinde incondicionalmente a ellos, o la crisis económica podría acentuarse (no es previsible que en lo económico Arias tome medidas independientes). Cualquiera de las dos situaciones traería consecuencias serias para nuestro país.

Es probable que para que Liberación Nacional triunfe en las próximas elecciones, no sólo Arias tendría que someterse abiertamente, sino que el candidato liberacionista se verá obligado a hacer concesiones mayores a la política de Bush y a la reacción costarricense.

Los precandidatos, por su parte, de la Unidad Social Cristiana, jugaron en cambio la carta del triunfo de Bush.

Tan de cerca han trabajado que incluso, según palabras de Calderón, el "jefe de la campaña de comunicación de Bush, es la persona que también asesora la tendencia calderonista".

En distintas entrevistas que la prensa nacional les ha hecho, los precandidatos de este Partido han considerado el triunfo republicano como el propio. Señalan que Bush seguirá "una política hacia Centroamérica diferente a la de Costa Rica" y que sólo un socialcristiano en el poder podrá coincidir con esa política.

Es probable que, en estas circunstancias, la oligarquía y la reacción costarricense, aún los que tradicionalmente han pertenecido al PLN, se aglutinen en torno al candidato del PUSC. Ya algunos editorialistas y analistas de la prensa costarricense están llamando en este sentido.

La unidad de las fuerzas democráticas, progresistas y de izquierda se hace aún más necesaria, y su lucha debe combinar, para 1989, el trabajo electoral con la defensa de la soberanía, la autodeterminación de los pueblos y la paz.

### 7 días

Según versión de don Jorge González Martén, hombre fuerte de la tendencia de Rafael Ángel Calderón, votar en a convención del próximo domingo constituye un acto bautismal del electorado para convertirse al socialcristianismo y de ahí nadie puede salirse.

No se requiere ni acto de contricción, ni arrepentimiento, ni tampoco perderse en el insondable "mundihumanismo".

Esta tesis choca frontalmente con lo que pregona el hombre de la acera de enfrente, Miguel Ángel Rodríguez, según su criterio, a la convención del domingo pueden llegar incluso los más acérrimos enemigos del socialcristianismo ... siempre y cuando voten por él.

Esto que es el pleito más gordo que se tienen las tendencias a pocas horas de dirimirse quién será el candidato de esa agrupación política, pone en serio cuestionamiento el papel que juega la ideología en ese partido. Por boca de sus principales dirigentes nos enteramos que el socialcristianismo no es ninguna toma de posición doctrinaria, sino un problema de números para ganar la nominación presidencial. Para unos, los calderonistas, coladero a fin de evitar que los castillistas inclinen la balanza en favor de Rodríguez y, para éste y los dirigentes de su movimiento, el socialcristianismo no es más que un bisoní para engañar incautos e impulsar sus auténticos proyectos políticos, que tienen muy poco de socialcristianos.

Sin ningún titubeo, las autoridades correspondientes anuncian que en los próximos días se darán a conocer las nuevas alzas en la electricidad que empezarán a regir en enero del próximo año.

Como siempre, se alega una serie de razones -como el endeudamiento de las instituciones- para justificar los aumentos de tarifas. Sin embargo, hay un asunto sobre tarifas eléctricas que merece aclararse. Se trata de que en todos los recibos aparece una casilla bajo el nombre de "factor térmico". Eso siempre se cobró en los meses de verano, cuando en virtud de la falta de lluvias había que recurrir a los combustibles para generar electricidad. De un tiempo a esta parte, el "factor térmico" lo cobran todo el año, inclusive éste, que según las versiones de los organismos que saben, tuvo un mes, agosto, que fue el más lluvioso en los últimos cien años y el invierno en general fue bastante crudo.

Los amigos de Reagan y, consecuentemente, enemigos de la paz y partidarios de las soluciones violentas, sobre todo a través de las páginas de La Nación, montaron su trinchera para atacar el Plan de Paz, a los Grupos de Contadora y de Apoyo y a todas las gestiones que del mundo entero se dieron para pacificar esta región del mundo.

Ahora la tienen montada contra el Parlamento Centroamericano, sobre el que se ha abundado en razones en cuanto a su necesidad e importancia. Como siempre en estas causas, junto a Jaime Darembun -que cumple funciones de asalariado de la embajada yanqui y muy posiblemente de la CIA- aparecen los denuestos de Fernando Volio.

### ADELANTE

PUBLICACION DEL PARTIDO VANGUARDIA POPULAR

DIRECTOR: Manuel Delgado  
JEFE DE REDACCION: Franklin Carvajal  
ADMINISTRADOR: Luis Cordero

San José, C.3 Avs. 10 y 12 casa # 1077  
Tel.: 23-3451 apdo. 2009-1000 San José



Diagramación y montaje  
COMPARTE S.A.  
Tel. 57-0682



## En Universidad de Costa Rica: Aumenta la pugna salarial



Los paros realizados por los trabajadores universitarios resultaron todo un éxito, afirmaron fuente sindicales

*La lucha por presupuesto y reajuste salarial toma giros inesperados para los trabajadores.*

*Lo que hasta hace poco fue una "Lucha común" ahora se torno un enfrentamiento Autoridades Universitarias-Sindicato.*

La lucha presupuestaria y salarial que ha venido dando el SINDEU, se ha agudizado ante la intransigencia del Rector Luis Garita, de no aceptar las propuestas del Sindicato que ha justificado su rechazo a los acuerdos pactados con el Gobierno en documentos como el publicado en la edición anterior.

En los paros de las cuatro universidades convocados por la Coordinadora Sindical para el miércoles 16 y viernes 18 de noviembre, los trabajadores de la UCR decidieron evi-

denciar más fuertemente su rechazo al "pacto" firmado por los rectores y el Ministerio de Hacienda, por lo que realizaron bloqueos en todas las vías de acceso al Campus Universitario.

El tránsito de la Ciudad Universitaria se vio interrumpido hasta las 11 de la mañana que los trabajadores por su voluntad decidieron levantar las barricadas, después del rotundo NO que se le dio al Rector por parte de la seguridad al solicitarles que deshicieran los bloqueos.

Ante esta medida espontánea de los empleados universitarios el Dr. Luis Garita amenazó a los trabajadores con tomar medidas disciplinarias, entre ellas figura descontar el día del salario a los que apoyaron el paro.

La posición del Rector se convierte en una lanza contra los trabajadores, manifestaron dirigentes del SINDEU, pues viene a evidenciar que no son los intereses de las mayorías

los que defiende.

Por otro lado, se informó que no se descarta la posibilidad de que las autoridades universitarias utilicen la vía legal contra los responsables de la organización de los bloqueos. Sin embargo, según dirigentes sindicales, esto no lo podrán hacer pues la medida fue colectiva.

La Rectoría ha hecho circular un documento en el que pretende demostrar la efectividad de la contrapropuesta salarial, pero en criterio de Gilbert Muñoz el mismo es falso pues utiliza cifras que no corresponden a la realidad y dejan en total desventaja a los funcionarios universitarios.

Las medidas de presión tomadas hasta el momento por el Sindicato han sido un EXITO TOTAL y se espera que si fuera necesario llevar la lucha más allá de lo esperado los trabajadores responderán ya que la efervescencia que reina en la Universidad así lo indica.

## Denuncian irregularidades en Hospital Chacón Paut

Desvío de dineros para la remodelación de la casa del director y de oficinas y cuyo destino original es mejorar las condiciones en que se encuentran los enfermos en el Hospital Chacón Paut, denunciaron los trabajadores de ese centro hospitalario en nota enviada al Presidente Ejecutivo de la Caja y a los medios de prensa.

Los trabajadores puntualizan además que se pagan contratos de obras con valores muy por encima del valor real y sin que la institución tenga ninguna garantía del trabajo contratado y agregan que existe una "constante salida de materiales del hospital con la etiqueta de desechos o sin valor comercial en las facturas."

Los empleados del hospital se dirigen al presidente ejecutivo de la CCSS, Dr. Guido Miranda, advirtiéndole que desde 1987 vienen planteando denuncias similares sin que se haya hecho nada por detener esas irregularidades.

En otra parte de su denuncia, dirigida al Dr. Miranda, señalan que dicho hospital es un desorden, con ausencia de planificación y de controles en todos los departamentos; además, plantean que existe favoritismo por parte del director, al designar en puestos de jefaturas a personas incondicionales suyas y no a la institución, como debe ser. Y se refieren a los puestos de dietética, proveeduría, mantenimiento, asistencia administrativa, etc.

## Sindicatos anuncian lucha por aguinaldo completo

*Recomiendan a trabajadores presentar demandas ante tribunales.*

La Federación Nacional de Trabajadores Industriales (FENATI) iniciará una campaña en favor del pago del aguinaldo completo a todos los trabajadores del sector privado.

La federación sindical, afiliada a la CUT, envió recomendaciones a sus sindicatos y a los trabajadores en general para presentar demandas en ese sentido a los tribunales de trabajo. Con tal motivo, la entidad sindical está girando fórmulas para la presentación de las demandas.

José Araya, secretario de Prensa y Propaganda de FENATI, manifestó que los trabajadores han obtenido un triunfo en los tribunales, que dictaminaron que la nor-

ma transitoria que permitía a las empresas pagar la mitad del aguinaldo ya no tiene validez legal.

La FENATI interpuso en días pasados un recurso legal contra la empresa Rosoba S.A. en favor de cinco de sus empleados a los que la empresa había cancelado únicamente la mitad del aguinaldo. Los tribunales consideraron que el transitorio a la ley de aguinaldo en que se basó la actuación de la empresa ya no tenía validez. La ley correspondiente, así como su transitorio, fueron aprobadas hace 29 años.

### Amplia jornada nacional

José Araya manifestó que durante muchos años la empresa privada, en un alto porcentaje, ha venido privando a los empleados del derecho de aguinaldo indebidamente.

Agregó que en ese sentido el logro obtenido en los tribunales obliga a los sindicatos del sector privado a hacer cumplir las nuevas disposiciones en todo el país.

La FENATI se dispone, según informó, a realizar una intensa jornada de lucha, que incluye conferencias para trabajadores, propaganda en las empresas y sobre todo la presentación de nuevos recursos legales a los tribunales.

Araya informó que las instrucciones giradas consisten en solici-



José Araya, dirigente de la FENATI.

tar a los trabajadores presentar individualmente las demandas a los tribunales de trabajo.

Para facilitar la labor de los trabajadores, la FENATI ha elaborado una fórmula en base a la cual el trabajador puede redactar sin mayor dificultad su demanda.

Una vez que las demandas se hallen en poder de las instancias judiciales, la organización sindical procederá a la asesoría legal con la ayuda de sus abogados.

La FENATI está llamando a los trabajadores a hacerse presentes en sus oficinas, situadas 200 metros al este de la Iglesia La Dolorosa de esta capital, o a llamar a su teléfono 21-47-09.



# Pido la Palabra

## En apoyo a la democracia popular

Antonio Zárate S.

Hace muchos años, cuando se hablaba de la democracia, según me daba cuenta de las atrocidades que hacían Martínez de El Salvador, Somoza de Nicaragua, así como en el tiempo de Trujillo, y Carías de Honduras, en realidad pensaba que nosotros los TICOS estábamos en un país de gloria, en comparación a esas dictaduras. Yo no había logrado entender bien pues pensaba que sólo en Costa Rica existía la DEMOCRACIA, y no entendía por qué había fuerzas contrarias a la Democracia.

Al transcurrir los años, cuando comencé a ser partícipe de la lucha en los Sindicatos por mejorar el sistema de vivienda de los trabajadores, sistema sanitario, reclamos por que se escamoteaba el pago completo de alguna obra; cuando discutía con la parte patronal estos objetivos, en forma indigna me dijo: "Es que usted es comunista". Hasta entonces ignoraba yo que eso era ser comunista. La repercusión por los conflictos colectivos y las huelgas que se llevaron a cabo para hacer valer los derechos de los trabajadores; la propaganda radial era denigrar a los dirigentes de los Sindicatos "comunistas" y elevar el prestigio de los Sindicatos Democráticos.

La palabra Democracia tiene dos aspectos, uno que sí es sincero, y otro que no lo es. Llego a la comprensión que en el sistema democrático capitalista, los patronos eluden

los derechos de los trabajadores, mantienen la explotación a los pequeños agricultores y un ejército para defender los latifundios y reprimir a los que luchan por tener un pedazo de tierra donde construir aunque sea un rancho y donde sembrar para la subsistencia y de la familia.

Son lo mismo los ejércitos o la Guardia Civil o Rural que cuidan los intereses de la oligarquía y reprimen al pueblo. Esta es la Democracia que defienden los grandes capitalistas así como las transnacionales empresas que ocupan grandes latifundios. En esta forma se mantiene la miseria, la falta de trabajo, la falta de producción, la falta de medicinas y la alimentación para el pueblo. Este es el régimen democrático del sistema capitalista en el poder. Entonces el pueblo vive bajo el régimen de una dictadura del sistema capitalista.

Para nosotros, la clase proletaria, eso no es DEMOCRACIA, es un régimen que mantiene el atraso económico y social de todo el pueblo. Cuando ya cansado de sufrir persecuciones y toda clase de vejámenes, se levanta en armas, derroca la Dictadura y se llega a restaurar un verdadero régimen DEMOCRÁTICO, que consiste en decretar la Reforma Agraria, esto quiere decir, distribuir parcelas a los campesinos que las necesitan y por otro lado la formación de VERDADERAS COOPERATIVAS, a fin de que el Estado pueda contar con abundancia en alimentos para todo el pueblo, y por una serie de reivindicaciones más, que vienen en beneficio del pueblo, tanto material como espiritual así como cultural.

Este sistema se llama Revolución Popular, donde se practica la verdadera Democracia. Pero para los capitalistas esto no es democracia: ellos les llaman regímenes totalitarios, antidemocráticos. ¿Por qué es que dicen esto? Porque el sistema de la explotación y de miseria para el pueblo, para ellos es el régimen "DEMOCRÁTICO".

## Una posición sobre el problema agrario

Rodrigo González B., \*  
economista y profesor universitario

Hace unas semanas ha aparecido en el número 43 de Adelante un artículo sobre el problema agrario costarricense suscrito por Arnoldo Ferreto. A pesar de lo sintético del artículo, éste reviste una importancia relevante no sólo para efectos programáticos sino para efectos teóricos.

El artículo en cuestión expone una posición sobre el problema agrario costarricense, que significa un alerta sobre posibles desviaciones en esta materia. Esta posición puede significar una rica veta a desarrollar en los medios académicos progresistas del país, que se interesan en el problema agrario.

Desgraciadamente, en nuestros medios académicos, sutil o abiertamente, por lo general privan posiciones erradas con respecto al problema agrario, muchas veces incluso en corrientes progresistas. El artículo contribuye a aclarar este tipo de posiciones.

El planteamiento se centra en la necesidad de una reforma agraria en Costa Rica, como base de resolución de los problemas de este sector y del país en general. Se apunta, que lamentablemente, en los medios académicos, el concepto de reforma agraria casi ha quedado en el olvido.

Los datos censales publicados por el Gobierno, muestran la marcada desigualdad de la distribución de la tierra, la enorme extensión de tierras subutilizadas o no utilizadas

en los grandes latifundios, el peso de formas indirectas de tenencia de la tierra como la aparcería, el arrendamiento y el precarismo, el bajo nivel tecnológico que priva en la mayoría de las actividades agropecuarias, etc. Pero más que los censos agropecuarios, los movimientos campesinos que constantemente se suceden en pos de tierras, muestran la justeza de una reforma agraria para Costa Rica.

En el artículo se le brinda especial atención a las fases o etapas del sector agrario en un futuro proceso de transformación en Costa Rica. En una primera etapa se hace necesario resolver la contradicción latifundistas-campesinos alrededor del monopolio que ejercen los primeros sobre la tierra y el despojo consecutivo de los segundos. Una segunda etapa propiamente implica la eliminación de las relaciones capitalistas de producción.

Desgraciadamente, como lo apunta Arnoldo, a menudo se igualan o mezclan estas fases o etapas de la reforma agraria con otros aspectos importantes -pero secundarios- como la comercialización, la política agropecuaria, el progreso del campo, etc. En los medios académicos también privan concepciones como la crisis alimentaria, la modernización, la articulación del campesinado, la agroindustria, etc., que si bien resultan importantes, soslayan las contradicciones fundamentales del agro costarricense y la solución a estas contradicciones.

Cada vez resulta más evidente, que los problemas de modernización del campo, de agroindustrialización, de comercialización, etc., no se empezarán a resolver en Costa Rica hasta que no se liquide el latifundismo, mientras la tierra no se encuentre efectivamente en manos del campesinado.

El otro punto esencial en el artículo, se refiere al papel dual del capital extranjero en el agro costarricense. En efecto, el capital extranjero no sólo constituye un problema para el país en general, sino que históricamente se ha transformado en el principal latifundista del país. En el caso de las compañías extranjeras, la lucha antiimperialista va aparejada a la lucha por una reforma agraria.

Se puede afirmar, que la posición de Arnoldo Ferreto significa una vez más comprensión de la teoría agraria marxista leninista en las condiciones de nuestro país. Constituye una guía para el desarrollo programático y teórico de la cuestión agraria. En especial contribuye a la interpretación de la realidad agraria y a su transformación en Costa Rica.

## Desagraviemos a Pablo Presbere

Alvaro Rojas Valverde

A propósito del Día de la Raza, el pasado 12 de octubre una vez más tuvimos que aguantar a pie firme toda la andanada de falsificaciones y grotescas mentiras sobre la llamada "colonización de América".

Lo que fue uno de los más brutales etnocidios de todos los tiempos se presenta como un proceso en el cual, si bien hubo "errores" (así los calificó el editorial de Radio Reloj)

los españoles trajeron la civilización, la cultura, la religión, etc., etc. "Encuentro de dos culturas", le llaman algunos, cuidándose de decir que en ese encuentro resultó casi aniquilada una de las culturas con todo y sus portadores.

Lo más indignante de todo es que se están constituyendo comités de varios tipos para "celebrar" los 500 años de la llegada de los españoles a nuestras tierras. Me pregunto ¿qué es lo que van a celebrar? ¿Los millones de indios muertos?, ¿el brutal ultraje a la cultura y costumbres de nuestros antepasados?, ¿la llegada de la Inquisición a nuestras tierras?, ¿el pillaje sin límites de las riquezas para nutrir la parasitaria economía española

de esa época?

No hay nada que celebrar en octubre de 1992. Por el contrario, ese debiera de ser un día de luto en toda América. ¿O es que como bien dijo un diputado- los españoles celebran el día en que los invadieron los moros, o los palestinos el día en que los sionistas ocuparon por la fuerza sus tierras?

Yo hago un llamado más bien a que formemos un Comité para poner las cosas en su lugar y a que, frente a las celebraciones oficiales, los que nos sintamos orgullosos de antepasados nuestros como el inmortal Pablo Presbere, repudiamos con todos los medios a nuestro alcance este sainete escarnecedor.

hubiera propuesto a todo trance, dar la razón a Kautsky".

Más adelante volveré sobre este tema, ya que al abordarlo el c. Corrales brinda la oportunidad de esclarecer cuál o cuáles fueron las discrepancias esenciales de Lenin con éste último, que no corresponden por cierto a las que menciona el estimable compañero, ni tuvieron nada que ver con los errores de Stalin, a no ser que se pretenda que fue el régimen de "dictadura del proletariado" la causa de los abusos de poder de la era stalinista, como pregonan hoy algunos de los panegiristas de la Perestroika.

El c. Luis Orlando, en lugar de referirse a los documentos del XVI Congreso, comienza por criticar o refutar, en mi criterio distorsionándolos, conceptos del Programa acordado en el XV Congreso. Dice el c. Corrales: "En él se hacía un juicio crítico de la democracia en Costa Rica y se postulaba, como superación de sus limitaciones de clase, de sus restricciones y de su inestabilidad, "Una democracia superior (que) tendrá lugar úni-

camente, cuando el pueblo, estableciendo su propio gobierno, cumpla las tareas de la primera etapa de la revolución y posteriormente construya el socialismo".

Comentando estos conceptos L. Orlando agrega: "Si leemos con atención ese planteamiento nos encontramos que contiene dos aspectos fundamentales que, a su vez, son dos claras limitaciones".

a) Habla de una "democracia superior" de la que ni en ese capítulo ni en ninguna parte se dibujan sus rasgos característicos. Su superioridad se comprobaba remitiéndola exclusivamente a la razón de que suponía el gobierno propio del pueblo y que éste llevaría a cabo las tareas de la etapa democrática antiimperialista y posteriormente del socialismo.

b) Lleva implícita la idea, que no parecía necesario demostrar, de que esa "democracia superior" está, de manera fatal, ligada al socialismo: el problema de la democracia en nuestro país quedaría automáticamente resuelto en el momento en que se estableciera

el régimen socialista".

Antes de entrar a analizar estas palabras, que pierden de vista y subestiman el carácter de clase del Poder Popular, quiero llamar la atención de que a todo lo largo del artículo del c. Corrales, (una página entera) no se le pone apellido nunca a la palabra democracia, se habla siempre de ella en general y en abstracto.

Casualmente, en el libro de Lenin, "La revolución proletaria y el RENEGADO KAUSTKY", al referirse a esta misma tendencia, muy propia de los liberales burgueses, expresa: "Kautsky se ve obligado a oscurecer y embrollar el problema con tonterías como estas porque lo plantea al modo de los liberales, hablando de la democracia en general y no de la democracia burguesa; incluso evita este exacto concepto de clase y procura hablar de la "democracia presocialista". Más adelante Lenin agrega: "equivalente a adornar la democracia burguesa y dejar en la sombra el problema de la revolución proletaria".

## Democracia y Socialismo (I)

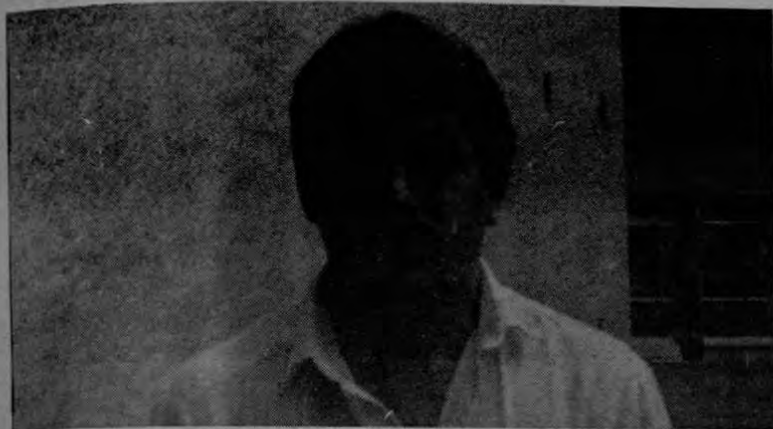
Arnoldo Ferreto

Con este título publica "Adelante" de fecha 8 de noviembre un artículo del compañero Luis O. Corrales que, según el epígrafe, es un primer artículo con que se inicia "una serie de publicaciones acerca de los documentos centrales del XVI Congreso del Partido.

Luis Orlando es uno de los dirigentes más estudiosos y más instruidos de la actual dirección de Vanguardia Popular y es de rigor leer y analizar con atención lo que él escribe. Pero la lectura del artículo en cuestión, que he releído, no aborda los "documentos centrales del XVI Congreso", sino que se ocupa de una serie de elucubraciones teóricas, remitiéndonos al enfrentamiento Kautsky-Lenin, en que se permite sugerir que Stalin "se



## Afirman delegados CUT fortaleció su democracia

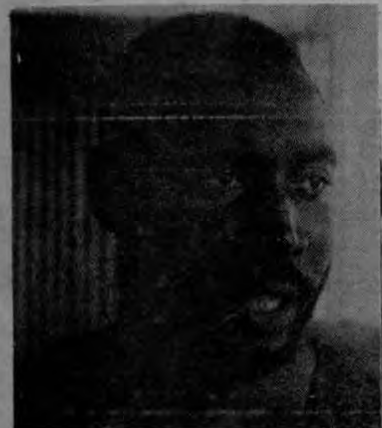


Raúl Traña Gutiérrez, dirigente del SINCONAPRO (sindicato del Consejo Nacional de la Producción) fue uno de los asambleístas que participó representando a un sindicato no afiliado a la Confederación Unitaria de Trabajadores.

Traña Gutiérrez expresó "ahora más que nunca se está trabajando para llegar hasta las bases, única forma de conseguir la unidad".

Agregó el representante de los trabajadores del CNP que se sentía complacido por la democracia que privó en la Asamblea. "Es la primera vez que participo en una Asamblea de la CUT y la verdad es que tenía otro concepto. Ahora veo que hay mucha democracia, que permite a cada sindicato afiliado discutir los problemas internos", dijo.

Refiriéndose a la unidad sindical, dijo que la misma está bastante atrasada. "Si no hacemos un esfuerzo especial por avanzar en esta tarea y rescatar el sindicalismo, vamos a ir muriendo poco a poco", expresó.



Orlando Davis, Asociación Nacional de Empleados Públicos, Limón:

Esta Asamblea Nacional de la CUT ha sido muy importante. Ha elaborado puntos fundamentales para el movimiento sindical. Es una lástima que el tiempo de que hemos dispuesto es demasiado corto. Pienso que sería bueno discutir formas nuevas de realizar estos eventos sindicales, a fin de dar más tiempo para la discusión.



Olman Castro Alvarado, sindicato municipal de Puntarenas:

Creo que la Asamblea se ha desarrollado en una gran democracia y ha sido muy participativa. Las deliberaciones han sido profundas y se han logrado buenos acuerdos.

Se han reformado los Estatutos de la CUT para que nuestra Confederación sea cada día más democrática.

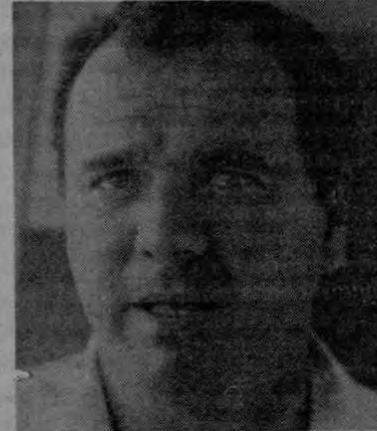
Nuestros dirigentes son auténticamente clasistas, y por ello representan realmente a los trabajadores de Puntarenas. Por eso cuentan con nuestro apoyo.



Cecllio Calero, dirigente campesino de Portalón, Quepos:

Es la primera vez que participo en este tipo de eventos. Para mí es un galardón participar en esta Asamblea. Ha sido para mí una gran enseñanza, pues todos los compañeros que piden la palabra transmiten grandes experiencias.

Quiero aprovechar para decir a todo el movimiento sindical que la lucha de los campesinos de Portalón se mantiene. La inquietud persiste y también la organización campesina. Y la solidaridad del pueblo de Costa Rica es para nosotros muy importante.



Carlos Manuel Fernández Corrales, Asociación Sindical de Fotógrafos y Actividades Similares (ASIFA):

Considero que en esta Asamblea se han discutido aspectos de mucha relevancia para el sindicalismo nacional. Ha habido oportunidad para que los aspectos señalados se discutan, claro, siempre con las dificultades de tiempo.

Me parece que en un futuro debería darse más importancia a las comisiones de trabajo, con el fin de discutir más profundamente los temas y aprovechar más las experiencias de los cuadros.

# Asamblea Nacional CUT llama a fortalecer unidad y democracia sindical



Delegados de todo el país llevaron la voz de sus sindicatos a la Asamblea Nacional de la CUT.

La Asamblea Nacional de la Confederación Unitaria de Trabajadores (CUT) acordó proponer la realización de una Conferencia Nacional de Unidad Sindical con el propósito de buscar caminos de consenso que abran la posibilidad de conformar una central sindical única en el país.

La Asamblea, reunida los días viernes, sábado y domingo últimos, expresó la disposición de la CUT para disolverse en cualquier momento y pasar a integrarse a una nueva confederación más amplia.

Los sindicalistas reiteraron su invitación a la Confederación de Trabajadores de Costa Rica (CTCR) a proceder a dar pasos hacia su reunificación. El mismo planteamiento hicieron a los sindicatos no confederados.

Los asambleístas consideraron que la CUT y la CTCR, ambas afiliadas a la Federación Sindical Mundial, mantienen un trabajo conjunto, diversos contactos y muchos aspectos en común.

"El proceso de unidad del movimiento sindical costarricense no debe detenerse", expresó el secretario general de la CUT Alvaro Rojas. Rojas agregó que "cada punto de llegada es a la vez un punto de partida y, en este sentido, el Consejo Permanente de los Trabajadores es una experiencia que hay que ampliar y profundizar".

La Asamblea Nacional de la CUT lanzó un llamamiento a todos los organismos sindicales del país a tomar medidas concretas para fortalecer la unidad sindical.

Los sindicalistas consideraron que pueden existir diversas formas de unidad. Una de ellas es la central única, considerada como la más deseable. La asamblea discutió también la posibilidad de crear federaciones compuestas por sindicatos que a la vez están afiliados a distintas centrales sindicales.

Alvaro Rojas, secretario general de la CUT, expresó que su confederación "no se amarra" a una única fórmula. Agregó que lo importante es avanzar en el proceso unitario, pues la unidad es una demanda de las bases sindicales del país.

La Asamblea Nacional de la CUT, que junto con su Congreso constituyen la máxima autoridad de la confederación sindical, se celebró los días 18, 19 y 20 de noviembre en la Clínica Carlos Durán de esta capital.

Un total de 200 delegados de sindicatos y federaciones de todo el país analizaron la situación del movimiento sindical, modificaron sus estatutos y eligieron su nueva Junta Directiva.

## Democracia sindical

Tanto en los documentos básicos de la discusión como en los debates, el tema de la ampliación de la democracia sindical ocupó un lugar destacado en la asamblea nacional de la CUT.

Al respecto, los plenarios de la asamblea acordaron introducir modificaciones a sus Estatutos con el fin de mejorar los mecanismos internos de su funcionamiento.

Según expresaron dirigentes de la CUT, el proceso de preparación de la asamblea misma muestra este nuevo espíritu que hoy priva en la Confederación sindical. Afirmaron que los documentos de discusión fueron enviados a toda la base con antelación, de tal forma que pudieran ser estudiados y debatidos por los sindicatos.

Las elecciones de la nueva Junta Directiva fueron también una muestra de democracia. Para un total de 21 puestos a elegir, se presentaron 42 candidatos, cuyos nombres fueron también discutidos por las

bases con anticipación.

Los nombres fueron propuestos por la anterior Junta Directiva y por las bases mismas, y todos los compañeros compitieron en las elecciones con absoluta igualdad, manifestaron.

La Asamblea Nacional de la CUT modificó sus estatutos para dar tareas más amplias al Comité Consultivo, organismos conformado por delegados de los sindicatos, el cual se reunirá cada tres meses. Esta reforma, manifestaron los asambleístas, pretende ampliar aún más la vida democrática de la central sindical.

## Nueva Junta Directiva

Mario Devandas Brenes fue reelecto, casi por unanimidad, Presidente de la Confederación Unitaria de Trabajadores.

La elección de los puestos de Presidente, Secretario General, Secretario General Adjunto y Fiscal fueron realizadas separadamente, en un ambiente de amplia discusión democrática.

Para el cargo de Secretario General (considerado el principal dentro de la Junta Directiva) la Asamblea escogió entre dos candidatos, Alvaro Rojas y Eliécer Sánchez. También para el cargo de Secretario General Adjunto concursaron varios candidatos, entre ellos Eliécer Sánchez y Adalberto Fonseca, mientras para el puesto de Fiscal fueron debidos los nombres de Johnny García, Herminio Dover y Juan Rafael Morales.

Como resultado del proceso electoral, Alvaro Rojas resultó electo Secretario General. El puesto de Secretario General Adjunto recayó en Eliécer Sánchez, y el de Fiscal en Johnny García.

Otros 17 dirigentes sindicales fueron electos en los demás puestos de la Junta Directiva.



## Nuevo frente electoral

# Fuerzas democráticas proponen programa

*Crear un nuevo liderazgo y una nueva alternativa de desarrollo es el punto central del documento que servirá de base para los debates del Encuentro Democrático y Popular del próximo 11 de diciembre.*

*El Encuentro Democrático y Popular, convocado por los partidos Vanguardia Popular, del Pueblo Costarricense y Frente Amplio Democrático definirá el nombre de la nueva coalición, el mecanismo para la elección de los candidatos y las bases programáticas y políticas.*

*El documento que se refiere a este último punto, afirma que una nueva alternativa de desarrollo nacional y popular requiere de un nuevo liderazgo y de "un instrumento político que se base en la unidad de todos los patriotas y demócratas."*

*Añade el documento que "mientras la vida política del país siga girando alrededor del esquema bipartidista PLN-PUSC, las aspiraciones de nuestro pueblo chocarán con una barrera insalvable. "Adelante" ofrece a los lectores una síntesis del proyecto de Declaración Política que los partidos de izquierda, personalidades independientes y organizaciones sociales y cívicas discutirán el 11 de diciembre.*

La preocupación sobre la situación del país y sobre su futuro es común a muchos costarricenses.

En la perspectiva de fin de siglo y entrada a un nuevo milenio, Costa Rica está enfrentada a una encrucijada que va a determinar si viviremos en una patria con bienestar para el pueblo soberanía, democracia y libertad, o si, por el contrario, terminará abriéndose camino el modelo de país que tratan de imponer los sectores oligárquicos y neoliberales.

Ya hemos entrado por los caminos de una nueva campaña electoral, pero los partidos tradicionales mayoritarios: Liberación Nacional y la Unidad Social Cristiana, ni por asomo analizan y discuten los grandes problemas que agobian a las mayorías populares. Los dirigentes de estas agrupaciones políticas están comprometidos con un proyecto de país que empobrece a los trabajadores, arruina a los pequeños y medianos productores, recorta conquistas sociales y democráticas del pueblo y pone en peligro la soberanía. La política económica y social de corte neoliberal, reflejada en los acuerdos con el FMI y la AID en la política de reajuste estructural con el Banco Mundial, está teniendo consecuencias muy graves.

## Un nuevo liderazgo político

La crisis que vivimos se expresa también en la pérdida de valores morales que afecta a importantes sectores de los políticos y empresarios de las clases dominantes, y que va penetrando y minando la identidad nacional y los valores de una convivencia democrática. Los fenómenos del narcotráfico, del enriquecimiento ilícito, de la venta de influencias, del contrabando, del lavado de dólares y de la fuga de capitales, de la explosión de la delincuencia, se amalgaman en una llamada "cultura de la corrupción" que desestabiliza la vida nacional.

Costarricenses de las más diversas ideologías compartimos estas preocupaciones sobre la situación del país. Entre los obreros de la industria y de la agricultura, los campesinos, las amas de casa, los estudiantes secundarios y univer-

sitarios, los artistas, profesionales e intelectuales, los pequeños y medianos empresarios, existe malestar real con lo que sucede en Costa Rica, una preocupación patriótica por buscarle una salida democrática al actual estado de cosas.

El deseo de vivir en una sociedad más justa, atacando los problemas profundos que nos aquejan, no podrá concretarse mientras los poderes políticos y económicos sigan monopolizados por círculos capitalistas enemigos de cualquier proyecto patriótico alternativo a la situación que hoy vivimos. Una estrategia de desarrollo que tenga un carácter nacional y popular necesita de un nuevo liderazgo, de un instrumento político que se base en la unidad de todos los patriotas y demócratas y en una clara definición programática. Mientras la vida política del país siga girando alrededor del esquema bipartidista PLN-PUSC, que comparte prácticamente la misma orientación frente a los problemas fundamentales, las aspiraciones de nuestro pueblo chocarán con una barrera insalvable. Superar ese esquema es necesario para sentar las bases de un nuevo modelo de producción, de Estado y de sociedad que se fundamente en la democracia política y en una plataforma de derechos económicos y sociales para las mayorías populares.

## Programa de desarrollo económico y social

Construir esa nueva alternativa es una responsabilidad de todos los que queremos la renovación de Costa Rica.

Desde el movimiento popular, desde el reconocimiento y el respeto de su diversidad, se ha esbozado el contenido general de un programa patriótico. Las bases de esa propuesta patriótica que ha venido levantando el movimiento popular pueden resumirse así:

1. Convertir a Centroamérica en una zona de paz, de seguridad, de convivencia democrática y de integración económica.

2. Reforma democrática del Estado y de sus instituciones. Oposición a la privatización de la obra social y empresarial que el Estado costarricense ha creado a través de su historia y como producto de las luchas del pueblo. Participación del pueblo y de sus organizaciones en la dirección y control democrático de las instituciones del Estado. Erradicación de los abusos burocráticos, de la concentración del poder, de la ineficiencia y de la arbitrariedad.

3. Reactivación económica y construcción de un nuevo modelo productivo. Restaurar sobre nuevas bases los dos motores del crecimiento económico costarricense y centroamericano: la demanda interna y la demanda regional. Privilegiar la producción frente a las actividades financieras y especulativas. Movilizar los recursos y potencialidades del país: mano de obra, conocimientos acumulados, tecnologías apropiadas y dominadas, capacidad creativa, recursos del suelo y del subsuelo, marítimos y fluviales. Cambiar el patrón de industrialización prevaleciente, orientar la industria a su articulación con los recursos nacionales y regionales. Ampliación del mercado nacional mediante un efectivo proceso de redistribución del ingreso. Estímulo al pequeño y al mediano productor, a la participación cooperativa y autogestionaria.

4. Soberanía alimentaria: Defensa de una política agraria auténticamente costarricense. Apoyo a la producción de granos básicos y de todo lo necesario para garantizar la alimentación de los costarricenses. Tierra para el que la trabaja, impuesto progresivo y proporcional a la tierra ociosa. Crédito y trato justo al agricultor. Revalorizar el espacio rural, para detener el éxodo del campo a la ciudad y crear condiciones para que los campesinos puedan vivir y desarrollarse en sus espacios vitales.

5. Justicia Social. Defensa del salario real y del empleo. Defensa de la calidad de los servicios de seguridad social y de educación. Derecho a vivienda digna. Control de precios de artículos de primera necesidad y de tarifas de servicios

públicos.   
 tivo para   
 radicación   
 Programa   
 para la in   
 vicios de   
 necesidad

6. Libe   
 absoluto   
 de opinión   
 de manifi   
 lismo en   
 derecho   
 des esen   
 irrestrict   
 bajadore   
 derecho   
 lectivas   
 conveni   
 tículos 3   
 forma de   
 que per   
 facilite l   
 ciudadan   
 mule la   
 cráticos   
 medios

7. Mor   
 gociació

8. De   
 los recu   
 medio

9. Igu   
 por la s   
 humano   
 crimina   
 dora.

10. Po   
 pación

11. S   
 cional.   
 tura na   
 lo uni   
 costar   
 dicion   
 nustr   
 de nue   
 res, y   
 trans



# Políticas políticas

lo y de  
privati-  
esarial  
eado a  
acto de  
ón del  
n la di-  
as ins-  
ión de  
ncen-  
ia y de

estruc-  
tivo.  
os dos  
ómico  
la de-  
gional.  
las ac-  
ativas.  
ialida-  
mien-  
piadas  
recur-  
tmos  
indus-  
r la in-  
cursos  
liación  
n efec-  
ingre-  
ediano  
perati-

nsa de  
te cos-  
ión de  
rio pa-  
os cos-  
traba-  
rcional  
justo al  
o rural,  
la ciu-  
que los  
ollarse

salario  
calidad  
ial y de  
digna.  
de pri-  
rvcios

públicos. Reforma del sistema impositivo para que haya justicia tributaria. Erradicación de la pobreza y del hambre. Programas específicos de alimentación para la infancia. Ampliación de los servicios de bienestar social para los más necesitados.

6. Libertades democráticas. Respeto absoluto a la libertad y democratización de opinión, de expresión, de asociación, de manifestación, de creencias. Pluralismo en los medios de comunicación y derecho a la información como libertades esenciales del ciudadano. Libertad irrestricta de organización para los trabajadores costarricenses: fuero sindical, derecho efectivo a las convenciones colectivas y a la huelga, aprobación de convenios de la OIT, abolición de los artículos 333 y 334 del Código Penal. Reforma democrática del Código Electoral que perfeccione el sufragio universal, facilite la organización voluntaria de los ciudadanos en partidos políticos, estimule la financiación y el acceso democráticos de los partidos a los grandes medios de comunicación.

7. Moratoria de la deuda externa y renegociación patriótica.

8. Defensa y explotación racional de los recursos naturales. Protección del medio ambiente.

9. Igualdad real de la mujer. Trabajar por la superación de su condición de ser humano, doblemente explotada y discriminada: como mujer y como trabajadora.

10. Potenciar los derechos y la participación de la juventud.

11. Soberanía cultural e identidad nacional. Defender y desarrollar una cultura nacional y popular en conexión con lo universal, que afirme la identidad costarricense, que rescate nuestras tradiciones y costumbre, que defienda nuestra lengua, estimule la obra creativa de nuestros artistas, científicos, escritores, y frene la invasión de la cultura transnacionalizadora y degradante de los

valores humanos y democráticos.

12. Rescate de los valores éticos y morales en la función pública y en la vida política y social. Erradicación de la corrupción.

13. Seguridad ciudadana. Democratización de la Fuerza Pública y control democrático por el Estado y la sociedad civil de todos los cuerpos de policía.

14. Una política exterior que defienda la paz, el desarme, la autodeterminación de los pueblos, el diálogo y la negociación como salida a los conflictos, el no alineamiento, el nuevo orden económico internacional.

## Amplio debate nacional

Alrededor de estas y otras iniciativas proponemos organizar un debate, abierto a todos los sectores populares y patrióticos que conscientes de la gravedad de la situación nacional quieran dar su contribución a la construcción de una nueva alternativa.

Necesitamos una discusión rica y plural, en la que se puedan oír las críticas, las opiniones, los aportes de los amplios sectores de costarricenses que tienen algo que decir.

Los partidos, grupos sociales y cívicos, los ciudadanos que hoy participamos en esta asamblea para dar nacimiento a una coalición político-electoral de carácter popular y democrático nos comprometemos con las bases programáticas del movimiento popular.

Somos una fuerza política patriótica comprometida con la libertad y la democracia, defensora ineludible de la paz, la soberanía y la justicia social.

Queremos trabajar con todos los ciudadanos de todas las condiciones sociales, convicciones ideológicas y tradiciones partidarias, respetando su identidad y su autonomía, con un solo denominador: unir nuestros esfuerzos en un movimiento amplio y patriótico, que aspire a transformaciones democráticas en nuestro sistema político y en nuestra economía.



Con gran éxito se ha iniciado la Campaña Económica 88-89 del Partido Vanguardia Popular, cuya meta es recoger cuatro millones de colones durante los meses de noviembre, diciembre y enero.

La fuente principal de esos ingresos serán las contribuciones voluntarias del pueblo costarricense, para lo cual ya se han puesto a la venta bonos de contribución en todo el país.

**UNIDAD POPULAR**<sup>500</sup>  
CONTRA EL BIPARTIDISMO



**UNIDAD POPULAR**  
CONTRA EL BIPARTIDISMO  
BONO DE CONTRIBUCION VOLUNTARIA



Obremos, campesinos, intelectuales y profesionales:

Ayúdenos a cosechar esta nueva victoria.

Su contribución ayudará a impulsar las tareas de la unidad popular y hará avanzar la lucha del pueblo costarricense.

**Partido Vanguardia Popular**



Una  
respuesta  
patriótica y  
popular para  
Costa Rica

Por el camino del 16 Congreso

# Transformaciones revolucionarias con democracia popular

*"La democracia popular no se limitará a una transformación profunda de las instituciones estatales para ponerlas al servicio del pueblo, sino que es imprescindible lograr una democratización de la sociedad civil costarricense", afirma Oscar Madrigal Jiménez, subsecretario general del PVP, en el presente artículo, segundo de una serie sobre los documentos centrales del recién celebrado 16 Congreso del PVP.*

*El Programa aprobado en ese Congreso acaba de aparecer publicado en el folleto "Una respuesta patriótica y popular para Costa Rica".*

*Esta serie de artículos son una invitación al estudio, la reflexión y la polémica sobre el futuro de Costa Rica y la vía de desarrollo propuesta por el congreso vanguardista.*



Vanguardia Popular ha propuesto en su Programa la creación de una democracia auténtica que asegure el bienestar y la libertad de las grandes mayorías.

El contenido de las transformaciones revolucionarias que nuestro país necesita no puede ser otro que el de la democracia, la democracia popular.

El Programa aprobado en el último Congreso del Partido propone un cambio en las fuerzas sociales que detentan el poder, un desplazamiento de la oligarquía de los órganos que conforman el sistema político costarricense por un nuevo bloque social mayoritario que ejercerá el dominio político, social y económico. Este nuevo bloque patriótico iniciará una transformación profunda y radical de las estructuras sociales cuyo contenido fundamental y principal será la democratización más amplia de la sociedad costarricense.

La renovación de la democracia costarricense será obra de los trabajadores del campo y de la ciudad, de los productores pequeños y medios, de los profesionales y estudiantes, de los campesinos y obreros, de las mujeres y jóvenes, de todos los patriotas interesados en liquidar la dependencia, recuperar nuestros valores más auténticos y construir un sistema que logre armonizar la democracia económica con la democracia política.

El Programa del Partido configura como el sujeto principal y dominante del nuevo régimen al pueblo, constituido por las clases sociales mayoritarias y explotadas y verdaderas forjadoras del progreso. En una sociedad capitalista y dependiente como la costarricense, la clase obrera y los campesinos serán los agentes principales de ese cambio democrático necesario e imprescindible.

En la nueva sociedad de democracia popular, la dominación política será ejercida por el pueblo, por las mayorías, quienes serán los agentes protagónicos de la transformación

y del nuevo Estado.

La democracia popular nace de la dominación política del pueblo, del poder popular, pero ese poder sólo puede ser ejercido por un gobierno popular que aplique las formas democráticas. Ese gobierno de democracia popular debe ser ejercido por las masas. El Programa del Partido establece como el principal objetivo político en esta etapa del desarrollo del país, la construcción de la democracia popular, que recoge todos los aspectos positivos de la historia costarricense y las instituciones democráticas más desarrolladas.

El marxismo-leninismo, la teoría científica del socialismo, desde sus mismos orígenes fija como uno de los objetivos fundamentales del proletariado, la conquista de la democracia y a la democracia como forma principal del avance de la civilización hacia el comunismo. Ya en el Manifiesto Comunista, en 1848, Marx y Engels escribían que: "...el primer paso de la revolución obrera es la elevación del proletariado a clase dominante, la conquista de la democracia". (Marx y Engels, El Manifiesto Comunista. Los subrayados son nuestros). En Lenin también podemos encontrar la misma preocupación, incluso cuando trata de la forma más enérgica a sus contrincantes teóricos, o cuando expresa su preocupación por las desviaciones izquierdistas del naciente movimiento comunista.

Lenin expresa: "El socialismo es imposible sin democracia en dos sentidos: 1) el proletariado no puede llevar a cabo una revolución socialista si no se prepara para ella a través de la lucha por la democracia; 2) el socialismo triunfante no puede consolidar sus victorias y llevar a la humanidad hacia la desaparición del Estado, sin la realización de una democracia completa" (Lenin. Sobre la caricatura del marxismo).

La misma fórmula de la "dictadura del proletariado" implicaba para Marx, Engels y Lenin la más amplia democracia para las grandes mayorías.

La introducción del Programa actual expresa que: "La democracia popular es la alternativa históricamente madura para superar la democracia actual, dominada por los grupos oligárquicos". Este nuevo régimen de democracia popular necesita de la democratización del Estado, de sus diversas instituciones: la Asamblea Legislativa, el Poder Ejecutivo, el Poder Judicial, así como una profunda transformación del Estado mismo para darle un verdadero contenido popular. La democratización política tiene que partir de la democratización de la economía nacional, del desarrollo de un vasto sector de propiedad social, entre las que estarán la estatal y la cooperativa, aunque la pequeña y mediana propiedad privada y la existencia de capital mixto, aportarán un alto contenido

al desarrollo del país.

Los productores tendrán pleno acceso a la propiedad y los trabajadores serán verdaderamente dueños de los medios de producción. La propiedad estatal no pertenecerá a un Estado ajeno, por encima de las masas y divorciado de sus auténticos propietarios; los trabajadores ejercerán de muy diversas maneras el control y la dirección de la producción y la conducción general de las empresas del área social. Los trabajadores serán verdaderamente dueños de las empresas. La democracia política parte de la democracia económica, del poder económico dado al pueblo, que es decisivo en un régimen político de las mayorías y sin la cual no puede haber democracia política.

La democratización de la economía, tal y como lo propone el Programa del Partido, no significa un camino principalmente estatista. La estatización no es la principal línea del desarrollo de la democracia popular, el acento estará puesto en "la construcción de un nuevo y moderno sector social de la economía ... ese sector comprenderá las empresas cooperativas autogestionarias y las estatales" (Programa del Partido Vanguardia Popular, p.16).

La democracia popular no se limitará a una transformación profunda de las instituciones estatales para ponerlas al servicio del pueblo, sino que es imprescindible lograr una democratización de la sociedad civil costarricense. No es suficiente que el Estado se democratice, no basta adoptar mecanismos consultivos más regulares que los electorales, sino que se hace necesario que los diversos sectores sociales puedan organizarse, que existan poderosas y representativas organizaciones populares, asociaciones gremiales, comunales, deportivas, juveniles, femeninas, etc. Estas organizaciones populares deben aprender que tendrán que defender a sus representados frente al mismo Estado popular, "...debemos utilizar estas organizaciones obreras para defender a los obreros contra su Estado, y para que los obreros defiendan nuestro Estado" (Lenin. Los sindicatos y la situación actual).

La nueva sociedad democratizará la educación, los medios de comunicación, la cultura y la recreación.

La democracia popular consistirá también en un conjunto de mecanismos que garanticen la consulta permanente (plebiscitos, reuniones, cabildos, etc.), la participación de las organizaciones y de las masas con poder de decisión en las instituciones estatales y la representación por designación. La democracia popular combina la democracia directa o semidirecta con la representativa, la participación directa de las masas y su organización con la delegación del poder por medio de los diputados y municipales u otros representantes.

La democracia popular empieza por la democratización de la propiedad, por el acceso del pueblo a los medios de producción, se proyecta a la democratización del sistema político mediante un verdadero acceso de las mayorías a las instituciones estatales y democratiza los mecanismos de la sociedad civil, de la sociedad en general. Sólo de esta manera puede asentarse un proyecto auténticamente popular, patriótico y democrático que logre consolidar, ampliar y renovar la democracia costarricense.

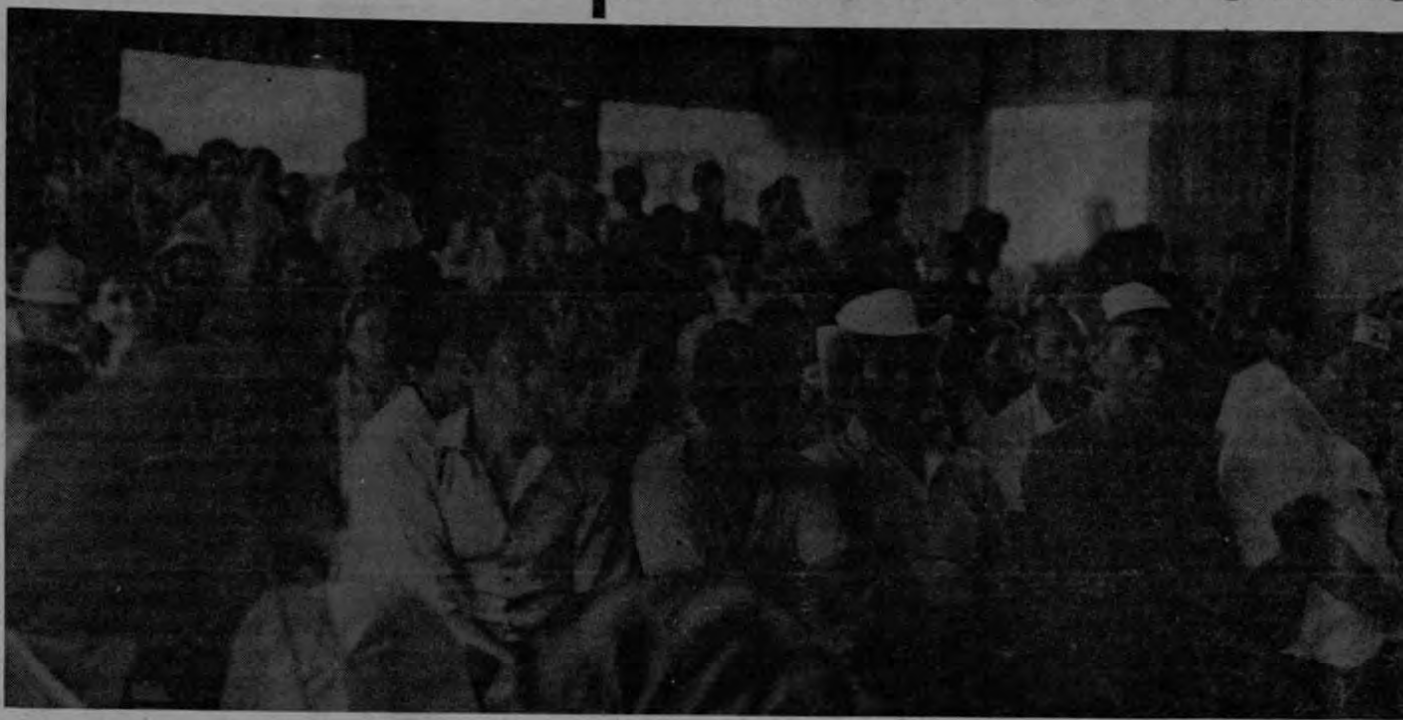


Reclamo de afectados por el huracán "Juana"

# Gobierno debe hacerse presente en Palmar

*Zozobra, incertidumbre, hambre, falta de techo y de tierra, campean en el Cantón de Osa. Problemas tradicionales como falta de vivienda y de tierra para trabajar, lo mismo que pésimas condiciones de caminos y puentes se agravaron con los desastres provocados por el Huracán "Juana".*

*Las comunidades están totalmente organizadas y exigen la inmediata presencia de altos personeros del Gobierno para que se atienda y se resuelva su situación.*



La Municipalidad de Osa, el Frente Común de Ciudad Cortés y comités locales de más de quince comunidades del lugar, han conformado un movimiento unitario de lucha y su principal demanda es que, a la mayor brevedad, altos personeros del Gobierno se presenten hasta el Cantón para discutir seriamente los problemas comunales y con celeridad se les busque salida.

Un ambiente de caos se respira en toda la región. Los problemas tradicionales de la zona se vieron violentamente agravados por las consecuencias del Huracán "Juana", y la Municipalidad local cuenta únicamente con 50 millones de colones, producto del presupuesto extraordinario recientemente apro-

bado por la Asamblea Legislativa, para enfrentar problemas que superan en mucho esa suma.

Este domingo, en Palmar Norte se reunieron más de doscientos dirigentes de comités, en representación de todas las comunidades del cantón, para elaborar una plataforma de lucha única que el lunes llevaron hasta la Municipalidad.

El pliego contiene demandas sobre arreglo y construcción de caminos, arreglo y construcción de puentes, construcción de vi-

viendas, entrega de tierras a campesinos que perdieron las propias, subsidios para quienes quedaron en la ruina producto del huracán y electrificación de algunas poblaciones que nunca la tuvieron o que la perdieron.

En la asamblea destacó la participación, entre otros, de los representantes de Palmar Norte, Palmar Sur, Venecia, Sinaf, Cajón, Lagarto, quienes demandaron una actitud más firme de parte del gobierno local.

En la sesión municipal del lunes, los dirigentes comunales se hicieron presentes para

dar a conocer su pliego de demandas y después de las deliberaciones se convino en integrar a sus representantes a todas las comisiones creadas entre la Municipalidad y el Frente Común de Ciudad Cortés, se aceptaron las demandas de los vecinos y se acordó plantearle al Gobierno que en el plazo más breve se apersonen a la zona altos personeros del Ministerio de la Vivienda, del IDA, del Ministerio de Agricultura y del MOPT y de otras instituciones involucradas en la solución de los problemas de los vecinos.

## Cooperativistas del sur se enfrentan a diputados del PLN y el PUSC

Dirigentes de las cooperativas de la zona sur del país manifestaron sentirse "traicionados" por legisladores del PLN y el PUSC que no apoyaron el financiamiento de la reactivación de su movimiento afectado por el huracán Joan.

El Consejo Nacional de Cooperativas calculó que las pérdidas sufridas por doce cooperativas del Pacífico Sur y Central ascendieron a 96 millones de colones.

Agregaron que el Presupuesto Extraordinario recientemente aprobado no toma en cuenta la indemnización de los agricultores ni ayuda a la reactivación de las cooperativas.

### Reuniones con diputados

Representantes de las empresas cooperativas afectadas se reunieron con los diputados William Corrales, Presidente de la Comisión de Asuntos Hacendarios de la Asamblea Legislativa, para solicitar la aprobación de una norma según la cual un total de 145 millones emitidos en bonos por el Ministerio de Hacienda serían trasladados al apoyo al movimiento cooperativo afectado por el desastre.

Manifestaron los cooperativistas que i-

guales reuniones sostuvieron con otros legisladores, los que prometieron apoyo a la moción. Sin embargo, manifestaron, la misma no contó con los votos prometidos.

Los cooperativistas expresaron que la situación que viven sus empresas pronostica la pronta quiebra del sistema cooperativo, a menos que haya ayuda estatal.

### Las pérdidas

Según el citado informe de CONACOP, doce cooperativas agrícolas de la zona tuvieron pérdidas por un total de 96 millones 372 mil colones, que corresponden principalmente al daño a plantaciones, destrucción de frutos en planta y destrucción de frutos ya acopiados.

Las cooperativas son productores principalmente de cacao, maíz y palma aceitera.

Agrega CONACOP que además de los daños apuntados se presentaron pérdidas en obras de infraestructura por un total de 30 millones de colones. Dichas obras son indispensables para poder continuar con la producción agropecuaria de esas entidades.

Los cooperativistas de la zona sur realizaron el pasado sábado una asamblea gene-

ral para definir el rumbo a seguir en las próximas semanas. Entre las medidas acordadas, anunciaron que agricultores de la zona sur se movilizaron ante la Municipalidad de Osa para exigir al gobierno atención a sus problemas y anunciaron nuevas medidas de presión.

### Pequeños parceleros

Agricultores pequeños de la zona sur manifestaron que en las próximas semanas se producirán grandes manifestaciones para exigir al gobierno indemnización por las pérdidas ocasionadas por el huracán "Joan".

Simeón Gutiérrez, dirigente campesino del Proyecto Coto Sur, informó que las pérdidas por cultivos se calculan en 7 millones de colones.

De esa suma, corresponden 2,3 millones a pérdidas en maíz, 2,5 a cacao y 1,3 a pastos. El resto corresponde a arroz, frijoles, animales y abonos. Según expresó Gutiérrez, tanto el MAG como el CNP han afirmado que en esta oportunidad no habrá indemnizaciones, por lo que los campesinos preparan su lucha en respuesta a la medida del gobierno.

## Continúan despidos en centros vacacionales

El jefe de seguridad del centro vacacional Condovac, señor Mateo Fournier, se ha negado a comparecer ante los tribunales en virtud de la demanda interpuesta por trabajadores despedidos por dicha institución.

Los trabajadores de Condovac han realizado diversas denuncias sobre presuntas violaciones al Código de Trabajo, acción que fue respondida por la empresa con el despido de varios de ellos sin responsabilidad patronal.

Los empleados se quejan de las malas condiciones de trabajo, jornadas laborales que se alargan hasta horas de la madrugada y pésimas condiciones de transporte.

Los trabajadores, según expresaron, son transportados desde sus lugares de residencia en camiones de carga que, además de producir molestias, ponen en peligro su seguridad.

Agregan que en los centros turísticos de Casino de Playas del Coco, Condovac y Ocotol obligan a trabajar a los empleados "tiempo corrido", es decir, toda la noche y el día.

Los trabajadores han solicitado la intervención del Ministerio de Trabajo, quien aún no se ha hecho presente para realizar la debida inspección.



A las puertas del siglo XXI

# La televisión tridimensional

Oscar Sierra Q.

En la serie cinematográfica "La Guerra de las Galaxias" el genial (¿visionario?) cineasta norteamericano George Lucas "materializó" con impresionante realismo ante los deslumbrados ojos de millones de personas en todo el planeta, las maravillas tecnológicas que científicos y futurólogos prevén para una época todavía un poco lejana: autos magnéticos, sin ruedas, que se desplazan a ras de la superficie sobre "colchones" de aire; espadas de luz láser que se activan y apagan como un encendedor de bolsillo; descomunales navíos espaciales que, sin mayores contratiempos, alcanzan la velocidad de la luz y cubren rutinarios itinerarios interestelares con la facilidad con que hoy lo hacen los aviones de línea transoceánicos.

Entre todo este maremagnum de "anticipación" que puso ante nuestra vista la magia de los originales efectos visuales de Lucas, uno de los más fascinantes fue, quizás, el de la proyección televisiva de una grabación en videocassette en tercera dimensión, no a través de una pantalla sino en el aire, ante las mismas narices de los telespectadores.

En la zaga, la princesa Leia, antes de ser raptada por los esbirros de Darth-Vader, logra grabar un "S.O.S." en la memoria del robot Ar-too-ree-too. Más tarde, éste proyecta sobre una mesa el mensaje, ante un valeroso dúo de héroes Jedi que, sin pensarlo dos veces, se avocan a la misión de rescatar a la hermosa princesa.

## La holografía: una realidad

Muchos de los avanzados recursos tecnológicos con que contará la humanidad del siglo próximo, previstos por el realizador de La Guerra de las Galaxias, existen ya, en forma embrionaria, en los laboratorios experimentales de las naciones más desarrolladas del planeta. La proyección tridimensional de grabaciones visuales u holografía no podía ser una excepción. En los Estados Unidos y la Unión Soviética se experimenta afanosamente en el desarrollo de este espectacular descubrimiento que sin duda alguna revolucionará completamente el arte del cine, la fotografía y la televisión. De momento ya se han logrado obtener breves películas tridimensionales que proyectan, en volumen, las figuras de actores, con los naturales movimientos que ofrece la técnica cinematográfica ya conocida.

El gran obstáculo que encuentra la actual tecnología para el desarrollo y la difusión masiva de la holografía en el cine y la televisión son los costos de producción. La película "Capitán EO" de Michael Jackson por ejemplo (producida por George Lucas para la Disneyworld en el año 1987) de sólo 17m minutos de duración tuvo un costo aproximado a los 20 millones de dólares. Ello sin contar el desarrollo y abaratamiento de los equipos de grabación y proyección y su posterior difusión en las salas de cine y estudios de TV en todo el mundo. También se tropieza con problemas técnicos muy limitantes y, por ahora, insalvables.

## Un poco de historia

En 1929 y los años posteriores, el científico W.L. Bragg registró fotográficamente los rayos X difractados por un cristal. Iluminando luego esta fotografía con luz corriente, Bragg obtuvo información sobre la estructura

tridimensional del cristal. Años más tarde, en 1947 el científico húngaro Dennis Gabor se basó en los trabajos de Bragg en su afán por mejorar el poder de amplificación de las imágenes microscópicas de dos dimensiones. Con sus investigaciones en este sentido descubrió los principios de la holografía. Veinticinco años después, en 1971, Gabor recibió el Premio Nobel de Física por su revolucionario invento.

A partir de 1960, año en que se inventó la luz láser, la holografía se perfeccionó y desarrolló notablemente. Uniendo los dos grandes inventos, en 1963 Emmeth Leith y Juris Upatnieks crearon los primeros hologramas hechos con láser, una luz pura de un solo color que, a diferencia de la luz corriente, se concentra en un solo haz de energía con un margen mínimo de dispersión.

Se dice que la holografía se asemeja a la fotografía convencional sólo en el hecho de que ambas se registran en una película. En sus sistemas de "grabación" sin embargo, aquella se parece más al sonar y al radar ya que, para obtener la totalidad del volumen del cuerpo que se desea holografar, se recurre al principio conocido como de "interferencia", el mismo que utilizan los murciélagos y los delfines para ubicar a la distancia, por medio de ondas de rebote, un cuerpo en el espacio. De esta forma, la fotografía holográfica de una persona por ejemplo, nos ofrece una visión de 360° en la que podemos contemplarla completamente de frente, espaldas, perfil y semiperfil, tal como una figura "en busto".

## La televisión del siglo XXI

Por los recursos técnicos que implica, la holografía se "vulgarizará" en el cine y la fotografía mucho antes que en la TV. Los futurólogos prevén una televisión del siglo XXI en la que desaparecerá completamente todo tipo de pantalla y cajón contenedor de los sistemas de transmisión de imagen. Simplemente se proyectarán las escenas tridimensionales en el espacio de tal forma que cada familia reunida en círculo verá a



Esta máscara del siglo III A.C. se expone en el Museo de Kíev (Unión Soviética). En realidad es sólo su imagen tridimensional, pues el original se guarda celosamente en una caja fuerte.

sus actores favoritos llevar a cabo sus "hazañas" sobre la misma alfombra de la sala de TV, en volumen real, casi como si estuvieran ahí en carne y hueso.

Los recursos de una televisión tan revolucionaria permitirá al televidente del futuro ser partícipe de las películas que guarde en su "holoteca", con sólo eliminar a alguno de los actores de la escena (por medio de los controles computarizados de que dispondrá la TV holográfica) y pasar a ocupar él su lugar. En las escenas violentas o de mucho peligro el televidente-actor no correrá riesgo alguno ya que, al fin y al

cabo, las figuras tan vívidas y reales que actúan en su entorno están hechas de luz translúcida.

Más allá de las singulares oportunidades de diversión y esparcimiento que ofrecerá la televisión holográfica a la humanidad del futuro, sus mayores aportes se prevén en el campo de la ciencia, especialmente en la medicina y en la investigación infratómica de la materia.

(HOLOGRAFIA: vocablo derivado de holograma, compuesto de dos palabras griegas: Holo que significa "entero" y gramma que traduce "mensaje".)

## Estudiantes ticos en la URSS saludan al semanario "Adelante"



Un saludo a los lectores de "Adelante" envían los jóvenes costarricenses que cursan estudios en la Unión Soviética.

Un saludo al Partido Vanguardia Popular, al semanario "Adelante" y a toda la juventud costarricense enviaron los estudiantes ticos que cursan estudios en las universidades soviéticas. Los jóvenes que disfrutan de becas en los centros de estudios superiores de la URSS cuentan con una organización que vela por sus intereses.

Mantener un nexa constante con la Patria y ayudarse

mutuamente son los objetivos principales de dicha organización.

Recientemente, los estudiantes realizaron en Moscú un encuentro en que participaron representantes de los colectivos estudiantiles costarricenses de las ciudades de Kíev, Misnk, Járkov, Odessa, Leningrado y la misma capital soviética.

La fotografía muestran un grupo de los compatriotas.



# Los avatares de una cumbre

Omar Sepúlveda, de Prensa Latina

Pese a múltiples esfuerzos del Presidente guatemalteco Vinicio Cerezo, la fecha de realización de una cumbre de mandatarios centroamericanos destinada a reactivar el alicaído Proceso de Paz de Esquipulas II sigue siendo una incógnita.

Aunque los cancilleres centroamericanos acordaron la pasada semana en El Salvador reunirse a fines de este mes en México para fijar una fecha definitiva a la tantas veces postergada cita, persisten las cuasas que han impedido su concreción.

Fijada originalmente para el 7 de agosto último, con ocasión del primer aniversario de la suscripción del Acuerdo de Esquipulas II, la reunión fue transferida ante la certidumbre de los firmantes de que poco o casi nada podían celebrar.

Entonces, al igual que hoy, un conjunto de medidas adoptadas por el Gobierno nicaragüense, entre las que destacan los Acuerdos de Sapoá con la contrarrevolución, constituían los únicos resultados concretos emanados de Esquipulas II, pero ello no convenía a Estados Unidos, empeñado en una solución militar del conflicto centroamericano.

Los sostenidos esfuerzos de la Administración Reagan para torpedear una solución pacífica fueron abanderados en la subregión por los gobiernos de Honduras y El Salvador, que pusieron toda clase de obstáculos a la realización del cónclave.

Honduras persiste en su exigencia de que Nicaragua retire de la Corte Internacional de La Haya una acusación presentada en su contra por amparar la actividad armada de los antisandinistas y a ello condiciona su participación en la cita presidencial.

En El Salvador, en tanto, el Presidente José Napoleón Duarte y su Canciller Ricardo Acevedo,

aunque no pudieron ponerse de acuerdo en el tenor de las excusas, lograron bloquear la decisión de los restantes gobernantes centroamericanos de efectuar la cumbre en San Salvador en noviembre, y diferirla para una fecha no precisada, probablemente en enero próximo.

Así, el traspaso del mando presidencial en México, el primero de diciembre, emerge como una coyuntura clave para conseguir avances en el estancado proceso, aún más tras el sorprendente anuncio del Presidente electo norteamericano George Bush de que enfatizará en la búsqueda de soluciones políticas en Nicaragua, formulado sólo días después de reiterar su respaldo a la contra.

Con excepción del costarricense Oscar Arias, los restantes cuatro presidentes centroamericanos serán huéspedes de México, un país que se ha trazado como lineamiento global de su política exterior contribuir a una solución pacífica al conflicto centroamericano, y que sin duda propiciará encuentros que aunque sean calificados de informales, necesariamente deberán arrojar alguna luz sobre la planificada cumbre.

A ello debe contribuir también la decisión de los cancilleres de la subregión de debatir allí la propuesta costarricense de establecer una Comisión Internacional para controlar las fronteras de Honduras con El Salvador y Nicaragua.

Simultáneamente con el retiro de la demanda de este último país, quizás en México se logrará desbrozar el camino hacia la próxima cumbre presidencial centroamericana, pero fijar un derrotero seguro para la paz requerirá de un poco probable radical cambio de actitud de la próxima Administración estadounidense que trace nuevas pautas a Honduras y El Salvador.

# Transnacionales acaparan ganancias de comercialización bananera

Las grandes empresas transnacionales bananeras continúan acaparando los ingresos provenientes de la producción y comercialización de la fruta, en una injusta distribución de los beneficios que afecta a las naciones productoras.

El Director Ejecutivo de la Unión de Países Exportadores de Banano (UPEB), Haroldo Rodas Melgar, señaló que los precios del banano registraron en 1988 un incremento sin precedentes en los últimos ocho o diez años, en los principales mercados importadores.

Añadió que en relación con el primer semestre de 1987, en igual periodo de este año, ese aumento ascendió a 25,8 por ciento en Estados Unidos, 7,8 en Alemania Federal, 14,5 en Francia y Gran Bretaña y 28,9 en Japón, lo cual arroja un promedio de 21,6 para esas naciones.

El valor de esas exportaciones ascendió a mil 847 millones 658 mil dólares, para superar en más de 300 millones la cifra correspondiente a los primeros seis meses de 1987.

De acuerdo con el Director Ejecutivo, esa subida de los precios fue causada por una disminución de la oferta, provocada por problemas naturales y de orden social en varios países exportadores y también, por una mayor demanda de la fruta.

Asimismo influyó en el alza, la depreciación del dólar en relación con las monedas fuertes de Europa Occidental y Japón y además, la disminución de la oferta de las frutas de estación de esos países, que compiten con el banano, se gún Rodas Melgar.

Añadió por otro lado, que el volumen de exportación del producto sólo registró un aumento del 2,5 por ciento.

En relación con el destino de los beneficios, el Director Ejecutivo de



la UPEB expresó que los países productores han tenido muy poca o ninguna participación de los mismos, porque estos han ido a parar a manos de las empresas transnacionales.

Explicó que en el caso de los gobiernos los ingresos vía impuestos a la exportación han disminuido, puesto que el gravamen se establece sobre el volumen exportado. Los productores nacionales perciben un monto fijado por caja, independientemente de las situaciones bancarias y de mercado.

Tampoco los trabajadores han visto reflejada la situación de los precios en sus ingresos, por eso es que nosotros afirmamos que en esta bonanza que se ha dado en la actividad bananera, el beneficio a ido a parar directamente a las manos de las empresas transnacionales, reiteró Rodas Melgar.

Esta injusta distribución de los

ingresos, destacada dramáticamente en el curso del primer semestre de 1988 -afirmó- pone de relieve la urgencia de fortalecer el frente exportador para afinar su capacidad de decisión y negociación.

Se trata de la defensa de un producto básico del cual depende la subsistencia de miles y miles de personas y una significativa porción de las entradas de divisas de los países exportadores, expresó.

Indicó en ese sentido que la UPEB, creada en 1974, continuará trabajando con los gobiernos y productores nacionales de sus países miembros.

Rodas Melgar calificó de duro golpe a la integración regional, la decisión de Honduras de retirarse de la Organización. Los actuales miembros son Panamá, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica, Colombia, República Dominicana y Venezuela.

## Le quitaron el dinero

# Ciudadano denuncia detención arbitraria de la policía

Juan Bautista Fonseca Aguilar, de profesión músico, fue detenido el lunes de la semana pasada, aproximadamente a la 1:30 de la mañana, proveniente de su trabajo, cuando camino a su casa transitaba cerca del Cine Rex.

Según cuenta Fonseca, a 200 metros al oeste de dicho cine fue detenido por una radiopatrulla, de la que se bajaron dos policías que lo conminaron a identificarse. De seguido fue interrogado groseramente e incluso acusado de portar marihuana. Después, uno de los agentes le registró los bolsillos donde portaba más de mil colones en efectivo.

Me dejaron apenas como ciento sesenta y ocho pesos, y después me trasladaron a la Detención General donde permanecí toda la noche. Ahí lo desnudaron a uno. Habían como cien personas detenidas en la misma forma como me hicieron a mí, subraya el afectado.

Como a las 8 de la mañana, me trasladaron a la Corte y un escribiente me dijo que la multa era de ₡320 y estaba acusado por desórdenes. Yo no pagué la multa ni acepté el cargo, porque venía solo y no había hecho nada. Por el contrario, los policías me habían robado como mil pesos. El escribiente me dijo que si no pagaba iría a juicio y ya me llegó una notificación para que comparezca a un juicio que será el 21 de diciembre, concluyó Juan Bautista Fonseca.

También nos contó el afectado, quien es vecino de El Porvenir de Desamparados, que hace como cinco meses le ocurrió una situación similar en esa localidad. Varios guardias lo detuvieron, lo pegaron contra la pared y también le robaron dinero.

Yo presenté la denuncia, manifiesta Fonseca, y me dijeron que me iban a citar para que reconociera a los guardias y desde entonces estoy esperando que me llamen, concluyó.

# La muerte de Manuel Moscoa

Arnoldo Ferreto

En la noche del sábado 19 del corriente murió el compañero Manuel Moscoa Barrantes. Creo que con motivo de su fallecimiento merece recordar algunos pasajes de su vida.

Manuel Moscoa, como muchos otros, quedó partido en dos con motivo de la división de que fue objeto nuestro partido en 1984. El tenía afectos personales por alguno o algunos de los que promovieron la división y crearon el nuevo Partido del Pueblo Costarricense y los tenía también por algunos de los que nos mantuvimos en Vanguardia Popular, consecuentes con las decisiones del XIV Congreso.

Manuel Moscoa era obrero zapatero y al igual que su hermano Emilio, figuró en el Sindicato de Zapateros surgido a comienzos de la dé-

cada del 30. Al mismo que pertenecieron compañeros inolvidables como Carlos Luis Fallas, Víctor Mora Mora, Rodolfo Guzmán, Efraín Jiménez Guerrero y tantos otros que sería largo mencionar. En la historia de nuestro moderno movimiento obrero sindical no se menciona o casi no se menciona el papel que jugó este sindicato como una de las matrices principales en que se gestó lo que más tarde llegó a ser la Confederación de Trabajadores de Costa Rica (CTCR). Entre otras cosas, hay que decir que durante la Huelga Bananera de 1934, de gloriosa memoria, a la par del Partido, el Sindicato de Zapateros de San José jugó un papel de primer orden promoviendo la solidaridad con los obreros bananeros del atlántico en

huelga. En los años subsiguientes este sindicato prestó siempre su generosa ayuda económica para financiar el surgimiento de otros que luego integraron en la década del 40 la mencionada Central Sindical.

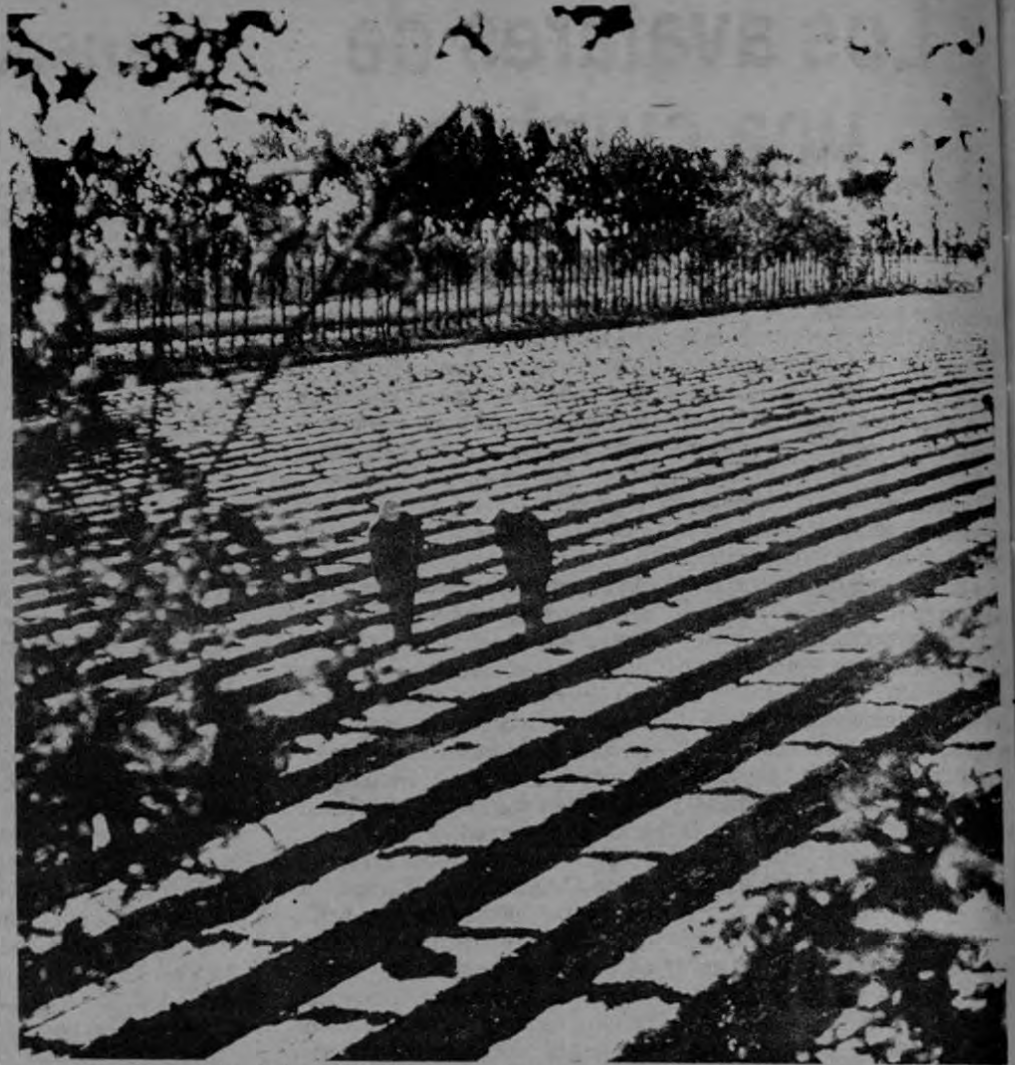
Moscoa estuvo en la calle en las jornadas de lucha que dieron lugar a la promulgación de las Garantías Sociales y del Código de Trabajo. Participó activamente en la Guerra Civil e hizo frente a la represión consiguiente. Fue nuestro compañero en la Penitenciaría Central y ayudó a reconstruir el Partido en la clandestinidad. En los últimos años de su vida cuando ya tenía dificultades hasta para caminar, aún circulaba los dos periódicos: "Libertad" y "Libertad Revolucionaria".





## China: 10 años de reforma

# Revolución agraria en el gigante de Oriente



El ingreso per cápita de la población rural se ha multiplicado tres veces y media en 10 años.

En diez años de reforma económica y social, China duplicó con creces sus recursos dedicados a la educación superior. Los centros educativos de este tipo aumentaron de 598 a 1.063, y el número de docentes de tiempo completo creció de 206 mil a 385 mil.

Los resultados de este sorprendente paso de un país subdesarrollado son aún más elocuentes: en esta década, el país ha preparado a un total de 2.7 millones de graduados universitarios, cifra casi equivalente al total de graduados en los 30 años anteriores desde la fundación de la República Popular China en 1949.

Un dato más: en esta década se prepararon en el país 180 mil posgraduados, cuatro veces más que en los mismos treinta años anteriores.

El desarrollo de la educación superior, acompañado también de cambios profundos en los contenidos y en la estructuración del sistema de enseñanza, forman parte de una estrategia mucho más amplia, que abarca todas las esferas de la actividad social.

El objetivo buscado es el desarrollo acelerado de la sociedad china, su medio; la reforma económica.

### Diez años de cambios profundos

Diciembre de 1978 marcó un giro radical en la historia de la China moderna. Diezmados después de una década de "revolución cultural" (experimento político izquierdista que detuvo el desarrollo del país), sectores diversos del gigantesco país optaron por una nueva vía de desarrollo, que denominaron con el término genérico de reforma.

La honradez y valentía de los dirigentes chinos para someter a crítica sus errores admiraron a todo el mundo. La audacia para plantearse desde nuevas perspectivas viejos problemas del socialismo despertaron no pocas sospechas entre los re-

volucionarios extranjeros. Algunos incluso llegaron a creer que la China que resurgía después de Mao se orientaba hacia el capitalismo.

Una década de crisis, cuyos efectos afloran de vez en cuando en uno u otro de los países socialistas, así como los enormes avances registrados por la economía china, obligan a todos a ver con nuevos ojos al dragón de oriente. Hoy, la mayoría de los marxistas coinciden en una cosa: la República Popular China fue la primera que, "aprendiendo de los hechos" (como ellos suelen decir), supo plantearse problemas y encontrar soluciones que han pasado a ser ya parte del acervo teórico universal del socialismo científico.

### Hijos de la tierra

Alimentar y vestir a 1.080 millones de personas (la quinta parte de la población mundial) no es cosa de juego. La sempiterna pobreza de este país superpoblado, relativamente pobre en recursos naturales (China cuenta sólo con el 7% de la tierra cultivable mundial), y con un subdesarrollo crónico heredado del colonialismo y las guerras, tenía que ser enfrentada con nuevas alternativas.

Quizá por ello la agricultura fue la vanguardia en la reforma económica. La revolución agraria comenzó en el mismo año 78 con la disolución de las granjas colectivas y la instauración de la contrata familiar.

Según este sistema, cada familia china interesada en cultivar la tierra recibía de parte del Estado una parcela proporcional al número de sus miembros. En las zonas densamente pobladas, la extensión de dicha parcela alcanza apenas a un décimo de hectárea por persona. Cada núcleo familiar beneficiado adquiría, por su parte, el compromiso de retribuir a la sociedad determinada cantidad de productos agrícola-

las. Esta retribución puede adquirir una de tres formas: venta de productos al Estado (sistema ya casi abandonado), contrato con otras empresas comercializadoras, venta directa al mercado.

### Desarrollo económico sostenido

Como resultado de la reforma económica, la producción rural global alcanzó en nueve años (hasta 1987) un incremento de 230%. El ritmo anual de crecimiento fue del 14%.

De ese producto global, una parte importante corresponde a la producción agrícola, cuyo ritmo de crecimiento fue de 6.5 por ciento anual (en comparación con el tradicional 2 y resto por ciento de los años anteriores).

Sin embargo, el grueso, y eso es uno de los nuevos elementos de la situación, corresponde a la producción no agrícola, es decir, es efecto de la diversificación de la actividad económica en el campo.

El desarrollo de la industria rural, la construcción, el transporte y el comercio se multiplicaron en este periodo seis y media veces, con un incremento anual sostenido del... ¡23,2 por ciento! El nuevo sistema económico liberó de la labor agrícola a más de 70 millones de campesinos, que han pasado a laborar en 12 millones de entidades económicas no agrícolas situadas en el campo.

China es un país cerealero. Al igual que en Costa Rica, el arroz constituye la base esencialísima de la alimentación. Durante este periodo, el incremento de la producción cerealera se ha enrumado en tres direcciones principales: habilitación de nuevas tierras, elevación de la productividad por área cultivada y mejoramiento fitogenético. Los resultados en este campo no son espectaculares, pero han asegurado un incremento de un 20 por ciento

en la dotación de cereales por habitante.

Productos agrícolas de orientación industrial han alcanzado, por su parte, niveles muy superiores de incremento:

1987 % (Millones de tons.)	respecto a 1978
Algodón	4,25 + 96
Oleaginosas	15,28 + 190
Sacaríferas	55,5 + 130

La racionalización en el uso de los suelos ha permitido liberar terrenos no aptos para la producción de cereales con su consecuente utilización en otras actividades: producción forestal, pesca y ganadería.

### Enriquecimiento en el campo

No son pocos los que se sorprenden cuando escuchan hablar de "ricos" en el campo socialista. Existen efectivamente en China hombres y colectivos que han acumulado grandes sumas en este periodo de la reforma.

Pero en esencia, el ascenso del nivel de vida es una de las características más sobresalientes de la reforma agraria. En los diez años de la reforma, los ingresos reales per cápita en el campo aumentaron tres y media veces (de 134 a 463 yuanes).

En 1987, las familias campesinas poseían 610 mil tractores grandes y medianos (el 69% del total de todo el país), 5 millones de tractores pequeños (93% del total) y 360 mil camiones (el 65% del total).

China es un país con un ingreso per cápita inferior al de otros países subdesarrollados. Años de desaciertos económicos y negación de los derechos de los trabajadores acarrearán serios trastornos en su desarrollo.

Hoy, el gigante de oriente renace sobre las bases del socialismo.

Pasarán muchos años antes de su entrada triunfal en el club de los países de desarrollo medio. Pero no hay duda de que los primeros pasos hacia ese objetivo marcan todo un éxito.

Próxima semana:  
China: reforma industrial



Producción rural no agrícola: 23,2 % de crecimiento anual.



# Administración Bush favorecerá soluciones políticas en Nicaragua

por Dihur G. Tchamlesso

Washington, PL. El Presidente electo, George Bush, dijo que hará más énfasis en la búsqueda de soluciones políticas en Nicaragua en lugar de atizar la guerra mediante la ayuda a los contras.

Al respecto, Bush presentó algunas propuestas concretas al líder de la Cámara de Representantes, el demócrata Jim Wright, con quien se reunió en un esfuerzo por buscar un consenso bipartidista para la conducción del país bajo la nueva Administración republicana.

Wright declaró a la prensa después de su encuentro con el mandatario electo que se siente alentado por signos positivos dados por Bush en relación con la asistencia a los antisandinistas que Washington financia desde hace siete años. En términos generales, los demócratas en el Congreso apoyan la exploración de vías diplomáticas por encima del rearme de la contra, que dilataría el conflicto centroamericano.

Fuentes del Departamento de Estado revelaron que el cese de respaldo a los contras figuró también en las conversaciones que sostuvieron el saliente Secretario de Estado, George Shultz y el futuro titular de esa ins-

titución, James Baker.

Shultz y Baker almorzaron juntos en el Departamento de Estado, por primera vez desde el triunfo electoral de Bush hace 10 días. Shultz entregó simbólicamente a su sucesor la documentación sobre política exterior de Estados Unidos.

Según las mismas fuentes, Bush sustituirá a Elliott Abrams de su cargo de Subsecretario de Estado para Asuntos Hemisféricos.

El despido de ese personaje clave en el sostenimiento de los contras forma parte de lo que se denomina ahora aquí sentido pragmático del futuro Gobierno de Bush, que ya marca pasos distintivos de la Doctrina Reagan hacia Latinoamérica.

Bush ratificó a la prensa que su diálogo con Wright se inscribe en la necesidad de concretar fórmulas viables de cohabitación bipartidista y el entendimiento entre el poder Legislativo y el Ejecutivo.

Las principales cadenas de televisión destacaron en sus noticieros la postura flexible de Bush -como la denomina Wright- en buscar la cooperación con el Congreso y en específico en lo tocante a Centroamérica.

## Acuerdo del Parlamento de Estonia

# Mijaíl Gorbachov: autonomía forma parte de la perestroika

En Estonia, al igual que en todo el país, tiene lugar la perestroika, dijo Mijaíl Gorbachov, secretario general del PCUS.

El líder soviético aprovechó una conferencia de prensa en su visita a Nueva Delhi (India), para expresar que en su país "se reflexiona mucho, tanto sobre lo que afecta a la economía, como también sobre lo que afecta a otra esfera, a saber: el proceso político, la democracia y la glasnost. La glasnost de este proceso. Ahora hay muchas discusiones sobre el futuro de la URSS, sobre los enfoques respecto a la solución de los problemas acumulados de las relaciones entre las nacionalidades, y lo principal, en el centro se encuentra el problema de la armonización de las relaciones del centro y las repúblicas. Como mínimo, necesitamos recorrer tres etapas para llegar a la solución de estos problemas.

Ahora nos hemos ocupado del centro. El país necesita un fuerte centro, pero que debe estar libre de menudencias.

En la etapa siguiente se planteará la cuestión sobre el status de las repúblicas federadas, de las regiones autónomas y de las repúblicas autónomas. Este problema requiere atento estudio y solución. Por ello, hemos decidido dedicarle un Pleno y ahora lo estamos preparando. Ahora son numerosas las propuestas que se reciben.

En la tercera etapa se tratará de los soviets locales.

Aparecerá una ley sobre la auto-administración local.

Hace mucho que atraemos a los camaradas de Estonia a la elaboración y trabajo inicial respecto a los problemas del desarrollo de las iniciativas. Entre los primeros hemos encargado a Georgia y Estonia estu-

diar a fondo los problemas del complejo agroindustrial. En ellas se discutieron ahora muy animadamente los problemas sobre el centro y sobre las repúblicas. Ahí hay mucho de lo que a nuestros camaradas estonianos inquieta en Estonia. De todos modos, pienso que hay que estar de acuerdo con que se cometieron ciertos errores en la distribución de las fuerzas productivas, lo que condujo a que surgieran determinados procesos migratorios, que suscitaron desasosiego entre la población nativa. Esto condujo también al deterioro de la ecología en casos aislados.

Ahora, en el marco de dicho proceso se encuentra la democracia, el examen de todos los problemas, hay también muchos puntos de vista, ser que sean adecuados, mas para la vida no.

Hay que estudiar atentamente todas las cuestiones. Pienso que todo se arreglará. Ellas tienen muchas propuestas constructivas, pero también otras que pienso están dictadas por la exaltación, lo que provoca en la sociedad reacción dispar. Pero así es el proceso democrático. Confío que lo resolveremos todo como es debido," terminó diciendo Mijaíl Gorbachov.



Mijaíl Gorbachov

# Oposición rechaza amenazas de Pinochet

Buenos Aires, (TASS). El más amplio espectro opositor reaccionó airadamente ante las amenazas formuladas por el General Augusto Pinochet de anular el plebiscito que perdió el 5 de octubre.

Pinochet, que concluyó una nueva gira por el sur del país, visitando unidades militares y pugnando por unificar al cada vez más centrifugado oficialismo, dijo en Coyahique, 1500 kilómetros al sur de Santiago, que si la oposición no acepta la actual Constitución, el podría considerar nulo al plebiscito.

Desde hace varios días el tema de la reforma de la Constitución ocupa el centro del escenario político, pero el dictador ha emitido reiterados signos renuentes a tocar un ápice la Carta Magna impuesta en 1980, para garantizar sine die la continuidad del régimen con o sin su presencia, ya que coloca al Consejo Nacional de Seguridad, como el superpoder en el país, por encima de un eventual presidente civil.

El matutino "Fortín Mapocho", tituló "Pinochet dice que plebiscito está nulo", una síntesis exacta de su disertación sureña. La prensa recoge críticas muy severas de distintos sectores de la oposición. Desde el recientemente formado "Partido Amplio de la Izquierda Socialista" (PAIS), se sostiene que las palabras del Presidente constatan las advertencias de la izquierda de que no se proponía abandonar el poder, aún per-

diendo el plebiscito, lo que coloca la renuncia del dictador en la cuestión principal, solamente posible mediante la más amplia unidad y movilización popular.

El líder de la Democracia Cristiana, Patricio Aylwin, cabeza de la oposición burguesa, afirmó en Punta Arenas, también al sur de Chile, que Pinochet ya no tiene poder para hacer amenazas.

"A la única consecuencia a que hay que atenerse es al veredicto de las urnas", respondió el dirigente opositor.

Los partidos adictos al régimen, como "Renovación Nacional", que últimamente emitieron pronunciamientos favorables a reformar la Constitución, hicieron saber que preferían no emitir otra opinión que la orgánica.

Los observadores políticos en Santiago sostienen que las palabras de Pinochet son coherentes con su política de restructuración del ejército, donde el ala "ultranacionalista", más partidaria del sistema que del propio comandante, se ha hecho dueña de la situación luego de la purga que siguió al plebiscito.

De este modo, Pinochet ha "bunkerizado" su política: desde su "bunker" del ejército se prepara para la revancha. De allí, también, sus apelaciones a sus partidarios civiles a que se mantengan cohesionados "porque de lo contrario, nos va a hacer pedazos y triunfarán los comunistas disfrazados con piel de oveja."

## Informe de la ONU

# Violación de derechos humanos en El Salvador

Nueva York, (TASS). Un informe acerca de las violaciones de los derechos humanos en El Salvador fue publicado en la sede de la comunidad internacional.

El documento, preparado por el representante especial de la Comisión de la ONU de Derechos Humanos, exterioriza seria preocupación por haber incrementado en flecha en el último año el número de ejecuciones por motivos políticos, particularmente de masacres cometidas por representantes de los órganos de estado, concretamente efectivos del ejército del Gobierno de José Napoleón Duarte.

Según datos de la Comisión Salvadoreña de Derechos Humanos, 45 personas cayeron víctimas del terror desatado por los órganos de seguridad y el ejército y también por los tristemente conocidos escuadrones de la muerte, que fun-

cionan con el consentimiento tácito de las autoridades, entre septiembre de 1987 y el mismo mes de 1988. La Comisión denuncia también un elevado número de desapariciones.

Con relación a lo arriba citado en el informe de la ONU, Guillermo Manuel Ungo, Presidente del Frente Democrático Revolucionario, dijo en una rueda de prensa que el número de asesinatos de civiles perpetrado por representantes de las autoridades aumentó en más de un 80 por ciento en un año. Las autoridades, además, incrementaron la escala de detenciones por motivos políticos. El número de desaparecidos incrementó en un 50 por ciento. Guillermo Ungo expresó la esperanza en que la 43 Asamblea General de la ONU examine en detalle esa trágica situación de los Derechos Humanos que afronta su país.





# LA SEMANA en SERIO

**FALSEDADES**

YO... ESTE... COMBATIRE LA CORRUPCION DE LA ADMINISTRACION CARAZO ¡EJEM!

ESTO ES SOLO UN EJEMPLO DE LO QUE ABUNDA AQUÍ... A BASE DE PROPAGANDA CONVIERTEN UNA GRAN MENTIRA, EN UNA GRAN VERDAD... SINO, VEAMOS.

CUC

¡AQUÍ LA MÁQUINA BLANCA EN ACCIÓN, LA RIQUEÍSIMA LECHE "INTEGRA" CON TODA SU PUREZA!

LO QUE NO DICEN ES QUE LA VENDEN DESCREMADA, CASI LA PURA AGUA... ¿NO ES ESO UNA FALSEDAD?

¿YA PROBOS NUESTROS "DELICIOSOS" Y "NUTRITIVOS" "JUGOS"? ¡EL PURO SABOR NATURAL!

PERA MANGA MELON

¡EL PURO SABOR ARTIFICIAL! POR ESO TODOS SABEN A TARRO.

¡Y AQUÍ ESTÁ LA DELICIOSA Y REFRESCANTE ESQUIR, EL PURO JUGO DE TORONJAS!

IS NICE

¡OÍLOS! A ESA AGUACHACHA NO LE HAN PASADO UNA TORONJA NI A CIEN METROS DE DISTANCIA

QUE MEDICEN DE ESTA RIQUEÍSIMA SALSA DE PUROTOMATE, ELABORADA SOLO CON TOMATES DE PRIMERA CAUDAD...

JA... JA... JA. EL PURO PURÉ DE AVOTE CON SABOR Y COLOR ARTIFICIAL

AVOTE ES EL QUE LES CREE

Y ESO NO ES NADA, AHORA VAN A VER LO QUE SON TIMOS Y FALSEDADES...

OIGAN...

YO SOY LA PURA HONESTIDAD

YO QUIERO MUCHO A LOS POBRES

YO SOY EL MEJOR

YO SOY EL CANDIDATO DE LOS POBRES

YO SOY EL DE LA NUEVA COSTA RICA ¡YO SI PUEDO!

YO SOY PURA HONESTIDAD, CAPACIDAD, Y HONRADEZ

¿OVERON? ¿SE ACUERDAN USTEDES DEL "CAMBIO YA" "USTED AL PODER," "EL NUEVO AMANECER" Y LAS 80 MIL VIVIENDAS? ¡TODO SE VOLVIÓ PURA PAJA!

¿NO SE LES PARECEN ESTOS A LOS TARROS DE "JUGOS," A LA SALSA DE AVOTE, Y TODAS ESAS PORQUERIAS?

Y LA NATILLA DE PURO MAIZ